叶兴阳

双语音标有声读物



双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 来自墨西哥塔毛利帕斯的哺乳动物(mammals From Tamaulipas, Mexico) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

来自墨西哥塔毛利帕斯的哺乳动物(Mammals from Tamaulipas, Mexico)

第1/1页

['mæm(ə)lz] [frɒm; frəm][,tɑ:mɑ:u'li:pɑ:s] , ['meksɪkəʊ]
Mammals from Tamaulipas , Mexico
哺乳动物 从 塔毛利帕斯 , 墨西哥

来自墨西哥塔毛利帕斯的哺乳动物

[baɪ]
BY
经过

经过

['rɔlin] [eɪtʃ] . ['beɪkə(r)]
ROLLIN H . BAKER
滚动 H . 面包师

罗林·H·贝克

[ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv]['kænzəs] [ˌpʌblɪ'keɪʃnz]
University of Kansas Publications
大学 的 堪萨斯州 出版物

堪萨斯大学出版社

[mju'ziːəm][ɒv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri]
Museum of Natural History
博物馆 的 自然的 历史

自然历史博物馆

['vɒljuːm] [faɪv] , [nəʊ] . - , [ˌpiː 'piː] . - - -
Volume 5 , No . 12 , pp . 207 - 218
体积 5 , 不 . - , pp . - - -

第5卷，第12期，第207-218页

[dɪ'sembə(r)] - , -
December 15 , 1951
十二月 - , -

1951年12月15日

[ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv]['kænzəs]
University of Kansas
大学 的 堪萨斯州

堪萨斯大学

LAWRENCE1951
LAWRENCE1951
LAWRENCE1951

劳伦斯 1951

[ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv]['kænzəs] [ˌpʌblɪ'keɪʃnz] , [mju'ziːəm][ɒv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri]
University of Kansas Publications , Museum of Natural History
大学 的 堪萨斯州 出版物 , 博物馆 的 自然的 历史

堪萨斯大学自然历史博物馆出版物

['editəz] : [iː] . ['reɪmənd] [hɔːl] , ['tʃeəmən] , [ə; eɪ] . ['baɪrən] ['lenəd] ,
Editors : E . Raymond Hall , Chairman , A . Byron Leonard ,
编辑 : E . 雷蒙德 大厅 , 主席 , 一个 . 拜伦 伦纳德 ,

编辑：E. Raymond Hall（主席）、A. Byron Leonard

['edwəd] [eɪtʃ] . ['teɪlə(r)] , ['rɒbət] ['dʌbljuː] . ['wɪlsn]
Edward H . Taylor , Robert W . Wilson
爱德华 H . 泰勒 , 罗伯特 W . 威尔逊

爱德华·H·泰勒，罗伯特·W·威尔逊

['vɒljuːm] [faɪv] , [nəʊ] . - , [ˌpiː 'piː] . - - -
Volume 5 , No . 12 , pp . 207 - 218
体积 5 , 不 . - , pp . - - -

第5卷，第12期，第207-218页

[dɪ'sembə(r)] - , -
December 15 , 1951
十二月 - , -

1951年12月15日

[ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv]['kænzəs]
University of Kansas
大学 的 堪萨斯州

堪萨斯大学

['lɒrəns] , ['kænzəs]
Lawrence , Kansas
劳伦斯 , 堪萨斯州

堪萨斯州劳伦斯

['prɪntɪd] [baɪ]
PRINTED BY
打印 经过

印刷者

[fɜːrd] [vɔɪlənd] , [ˌdʒeɪ 'ɑːr] . , [steɪt] ['prɪntə(r)]
FERD VOILAND , JR . , STATE PRINTER
费尔德 沃兰德 , JR . , 状态 打印机

FERD VOILAND, JR.，国家印刷商

[tə'piːkə] , KANSAS195123 - -
TOPEKA , KANSAS195123 - 8338
托皮卡 , KANSAS195123 - -

堪萨斯州托皮卡 195123-8338

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 209]
[页 -]

[第209页]

['mæm(ə)lz] [frɒm; frəm][ˌtɑːmɑːu'liːpɑːs] , ['meksɪkəʊ]
Mammals from Tamaulipas , Mexico
哺乳动物 从 塔毛利帕斯 , 墨西哥

来自墨西哥塔毛利帕斯的哺乳动物

[baɪ]
By
经过

经过

['rɔlin] [eɪtʃ] . ['beɪkə(r)]
ROLLIN H . BAKER
滚动 H . 面包师

罗林·H·贝克

['fɔːmɪŋ] [ðə; ði] [ˌnɔːθ'iːstən] ['bɔːdə(r)][ɒv; əv]['meksɪkəʊ] , [ˌtɑːmɑːu'liːpɑːs][ɪk'stendz; ek-][ɪn][æn; ən]
Forming the northeastern border of Mexico , Tamaulipas extends in an
成型 这 东北部 边界 的 墨西哥 , 塔毛利帕斯 扩展 在 一个
['iːlɒŋgeɪtɪd] ,
elongated ,
细长的 ,

塔毛利帕斯州位于墨西哥东北部，呈狭长形，

[nɔːθ] - [saʊθ] [də'rekʃ(ə)n][frɒm; frəm][ðə; ði] ['tempərət] ['ɪntuː][ðə; ði] ['tɒrɪd] [zəʊn] [ænd; ənd] [kən'teɪnz]
north - south direction from the Temperate into the Torrid Zone and contains
北 - 南 方向 从 这 温带 进入 这 热带 区 和 包含
['fɔːnl] ['elɪmənts] [frɒm; frəm][bəuθ][ðə; ði] [ni'ɑːktik] [ænd; ənd][ˌniːəʊ'trɒpɪkəl]['riːdʒənz] .
faunal elements from both the Nearctic and Neotropical regions .
动物 元素 从 两个都 这 近北区 和 新热带 地区 .

从温带向热带呈南北走向，包含来自近北区和新热带区的动物群元素。

[ðə; ði] ['mæm(ə)lz] [ɑː(r); ə(r)] [les] [nəʊn] [ðæn; ðən] [ðəʊz] [frɒm; frəm][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] ['bɔːdərɪŋ]
The mammals are less known than those from some of the bordering
这 哺乳动物 是 较少的 已知 比 那些 从 一些 的 这 毗邻
[steɪts] ;
states ;
各州 ;

与一些邻近州的哺乳动物相比，这些哺乳动物鲜为人知；

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][məʊst] [pɑːt] [kə'lektɪŋ] [hæz; həz] [biːn] ['lɪmɪtɪd] [tuː; tə][ə; eɪ] [fjuː] [ləu'kælitiz] , ['tʃiːfli]
for the most part collecting has been limited to a few localities , chiefly
为了 这 最多 部分 收集 有 到过 有限的 到 一个 很少 地方 , 主要
[ə'lɒŋ] [ðə; ði][pæn] - [ə'merɪkən] ['haɪweɪ] .
along the Pan - American Highway .
沿着 这 平底锅 - 美国人 公路 .

大部分采集活动仅限于少数几个地点，主要集中在泛美公路沿线。

[ə'kɔːdɪŋli] , [æz; əz][ə; eɪ] [step] [tə'wɔːdz] [ə; eɪ] [lɒŋ] - [reɪndʒ] ['stʌdi] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mæm(ə)lz] [ɒv; əv]
Accordingly , as a step towards a long - range study of the mammals of
因此 , 作为 一个 步 向 一个 长的 - 范围 学习 的 这 哺乳动物 的
[ˌtɑːmɑːu'liːpɑːs] ,
Tamaulipas ,
塔毛利帕斯 ,

因此，作为对塔毛利帕斯州哺乳动物进行长期研究的第一步，

[ðə; ði][mju'ziːəm][ɒv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv]['kænzəs] [ə'kwaɪəd]
the Museum of Natural History of the University of Kansas acquired
这 博物馆 的 自然的 历史 的 这 大学 的 堪萨斯州 获得
[frɒm; frəm] ['wɪljəm] [dʒeɪ] . - ,
from William J . Schaldach ,
从 威廉 J . - ,

堪萨斯大学自然历史博物馆从威廉·J·沙尔达赫处购得此藏品。

[ˌdʒeɪ 'ɑːr] . , [ə; eɪ] [smɔːl] , [bʌt; bət] [sɪg'nɪfɪkənt] ,
Jr . , a small , but significant ,
小 . , 一个 小的 , 但 重要的 ,

小，一个规模虽小但意义重大的，

[kə'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['mæm(ə)lz] ['teɪkən][ɪn][ðə; ði][lɑːst] [mʌnθ] [ɒv; əv] - [ænd; ənd][ðə; ði][fɜːst][fɔː(r)]
collection of mammals taken in the last month of 1949 and the first four
收藏 的 哺乳动物 已采取 在 这 最后的 月 的 - 和 这 第一的 四
[mʌnθs] [ɒv; əv] - .
months of 1950 .
几个月 的 - .

1949 年最后一个月和 1950 年前四个月采集的哺乳动物标本。

[kə'lekʃn] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [æt; ət] ['sevrəl] ['pleɪsɪz] [ɪn] [ðə; ði] [və'sɪnəti] [ɒv; əv] [θju'ðað] [vɪk'tɔːriə] ,
Collections were made at several places in the vicinity of Ciudad Victoria ,
收藏 是 制成 在 一些 地方 在 这 附近 的 西达德 维多利亚 ，
[ɪn'kluːdɪŋ] [ləu'kælitiz] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['hjuːmɪd] ,
including localities along the humid ,
包括 地方 沿着 这 湿 ，

在维多利亚城附近的几个地方进行了采集，包括沿潮湿地带的地点，

['iːstən] [feɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [si'erə] ['mɑːdre] [ˌɔːri'ent(ə)l] .
eastern face of the Sierra Madre Oriental .
东 脸 的 这 塞拉 母亲 东方 .

东马德雷山脉东坡。

['meni] [ɒv; əv] [ðiːz] ['spesəmən] [wɜː(r); wə(r)] [əb'teɪnd] [nɪə(r)] [kæmps] [meɪd] [west] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ]
Many of these specimens were obtained near camps made west of the village
许多 的 这些 标本 是 获得 靠近 营地 制成 西方 的 这 村庄
[ɒv; əv] [el] [kæ'raɪzəʊ] .
of El Carrizo .
的 埃尔 卡里佐 .

这些标本大多是在埃尔卡里索村以西的营地附近获得的。

[ðɪs] [smɔːl] [kə'mjuːnəti] [ɪz] [ɒn] [ðə; ði] [pæn] - [ə'merɪkən] ['haɪweɪ] , - ['kiləˌmiːtəz] ([baɪ] ['haɪweɪ])
This small community is on the Pan - American highway , 70 kilometers (by highway)
这 小的 社区 是 在 这 平底锅 - 美国人 公路 ， - 公里 （ 经过 公路 ）
[saʊθ] [ɒv; əv] [θju'ðað] [vɪk'tɔːriə] .
south of Ciudad Victoria .
南 的 西达德 维多利亚 .

这个小社区位于泛美公路沿线，距离维多利亚城以南 70 公里（公路里程）。

[ðə; ði] [rɪ'zʌltɪŋ] [kə'lekʃn] , [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'pɔːtɪd] [ə'pɒn] [hɪə(r)] ,
The resulting collections , which are reported upon here ,
这 结果 收藏 ， 哪个 是 据报道 之上 这里 ，

本文将介绍由此产生的收藏集。

[dɪs'kləʊz] [ðæt] ['sevrəl] ['trɒpɪk(ə)l] ['mæm(ə)lz] [reɪndʒ] ['fɑːðə(r)] ['nɔːθwəd] [ðæn; ðən] ['priːviəsli] [rɪ'pɔːtɪd]
disclose that several tropical mammals range farther northward than previously reported
透露 那 一些 热带 哺乳动物 范围 更远 向北 比 之前 据报道
.
.
.

研究表明，一些热带哺乳动物的分布范围比之前报道的更靠北。

[fʌndz] [fɔː(r); fə(r)] ['faɪnænsɪŋ; faɪ'nænsɪŋ; fə'nænsɪŋ] [ðə; ði] [fiːld] [wɜːk] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [ə'veɪləb(ə)l] [baɪ]
Funds for financing the field work were made available by
资金 为了 融资 这 场地 工作 是 制成 可用的 经过
[ə; eɪ] [grɑːnt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['kænzəs] [ˌjuːnɪ'vɜːsəti] [ɪn'daʊmənt] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] .
a grant from the Kansas University Endowment Association .
一个 授予 从 这 堪萨斯州 大学 捐赠基金 协会 .

实地考察的经费来自堪萨斯大学捐赠协会的拨款。

[ə'kaʊnts] [ɒv; əv] ['spiːʃiːz]
ACCOUNTS OF SPECIES
账户 的 物种

物种描述

[daɪ'dɛlfɪs] - - ['oʊkən]
Didelphis mesamericana mesamericana Oken
负鼠 - - 奥肯

Didelphis mesamericana mesamericana Oken

['sentrəl] [ə'merɪkən] [ə'pɒsəm]
Central American Opossum
中央 美国人 负鼠

中美洲负鼠

[dɪd] [-] [m'ɛs] - [əˌmerɪ'kɑːnə]['oʊkən] , ['lɛrˌbuːk] [diː] . - . , [ˌpiː 'tiː] .
Did [elphys] mes - americana Oken , Lehrbuch d . Naturgesch . , pt .
做过 [-] 梅斯 - 美洲 奥肯 , 教材 d . - . , pt .

Did[elphys] mes-americana Oken, Lehrbuch d． Naturgesch.，pt。

[θriː] , [vɒl] . [ˌtuː'tuː] : - , - .
3 , vol . 2 : 1152 , 1816 .
3 , 卷 . 2 : - , - .

3，第2卷：1152，1816。

([taɪp] [frɒm; frəm] ['nɔːðən] ['meksɪkəʊ] .)
(Type from Northern Mexico .)
(类型 从 北方 墨西哥 .)

（墨西哥北部品种。）

[daɪ'dɛlfɪs] [m'ɛs] - [əˌmerɪ'kɑːnə]['ælən] , [bʊl] .
Didelphis mes - americana Allen , Bull .
负鼠 梅斯 - 美洲 艾伦 , 公牛 .

美洲迪德尔菲斯 (Didelphis mes-americana Allen, Bull)。

['æmər] .
Amer .
美国 .

美国

[mʌs] .
Mus .
音乐 .

音乐。

[næt] .
Nat .
纳特 .

国家。

[hɪst] . , - : - , ['ɔːgəst] - , - .
Hist . , 16 : 256 , August 18 , 1902 .
历史 . , - : - , 八月 - , - .

历史，16：256，1902 年 8 月 18 日。

['spesəmən] [ɪg'zæmɪnd] , [ˌtuː'tuː][æz; əz] [f'ɒləʊz] : - [ˌkeɪ 'em] .
Specimens examined , 2 as follows : 36 km .
标本 检查 , 2 作为 跟随 : - 公里 .

检查的样本 2 个如下：36 公里。

[en][ænd; ənd] - [ˌkeɪ 'em] .
N and 10 km .
N 和 - 公里 .

北面 10 公里。

['dʌbljuː] [θju'ðað] [vɪk'tɔːriə] , [wʌn][ˌkeɪ 'em] .
W Ciudad Victoria , 1 km .
W 西达德 维多利亚 , 1 公里 .

维多利亚城西，1公里。

[iː] [el] - , [ɒn]['riːoʊ] - , [wʌn] ; - [ˌkeɪ 'em] .
E El Barretal , on Río Purificacíon , 1 ; 12 km .
E 埃尔 - , 在 里奥 - , 1 ; - 公里 .

E El Barretal，关于里约净化，1； 12公里。

[en][ænd; ənd][fɔːr][ˌkeɪ 'em] .
N and 4 km .
N 和 4 公里 .

北面 4 公里。

['dʌbljuː] [θju'ðað] [vɪk'tɔːriə] , [wʌn] .
W Ciudad Victoria , 1 .
W 西达德 维多利亚 , 1 .

W Ciudad Victoria，1.

[fɪ'lændə(r)] [ə'pɒsəm] ['pælɪdəs] (['ælən])
Philander opossum pallidus (Allen)
菲兰德 负鼠 苍白球 (艾伦)

Philander负鼠（艾伦）

[fɔː(r)] - [aɪd] [ə'pɒsəm]
Four - eyed Opossum
四 - 眼睛 负鼠

四眼负鼠

- - ['pælɪdəs] ['ælən] , [bʊl] .
Metachirus fuscogriseus pallidus Allen , Bull .
- - 苍白球 艾伦 , 公牛 .

Metachirus fuscogriseus pallidus Allen，公牛。

['æmər] .
Amer .
美国 .

美国

[mʌs] .
Mus .
音乐 .

音乐。

[næt] .
Nat .
纳特 .

国家。

[hɪst] . , - : - , [dʒʊ'laɪ][θriː] , - .
Hist . , 14 : 215 , July 3 , 1901 .
历史 . , - : - , 七月 3 , - .

历史，14：215，1901 年 7 月 3 日。

([taɪp] [frɒm; frəm][ˌɔːri'zɑːbə; ˌɔːriː'sɑːvɑː] , [ˌverə'kruːz] , ['meksɪkəʊ] .)
(Type from Orizaba , Veracruz , Mexico .)
(类型 从 奥里萨巴 , 韦拉克鲁斯 , 墨西哥 .)

（来自墨西哥韦拉克鲁斯州奥里萨巴的打字。）

[fɪ'lændə(r)] [ə'pɒsəm] ['pælɪdəs] [dælkwɛst] , [ˌəʊ siː 'siː] . ['peɪpəz] [mʌs] .
Philander opossum pallidus Dalquest , Occ . Papers Mus .
菲兰德 负鼠 苍白球 达尔奎斯特 , occ . 文件 音乐 .

Philander 负鼠 Pallidus Dalquest，Occ。论文穆斯。

[zuːl] . , [luˌiːzi'ænə] [steɪt] ['juːnɪv] . , [nəʊ] . - : [ˌtuː'tuː] , [dʒʊ'laɪ] - , - .
Zool . , Louisiana State Univ . , No . 23 : 2 , July 10 , 1950 .
动物学 . , 路易斯安那州 状态 大学 . , 不 . - : 2 , 七月 - , - .

动物学，路易斯安那州立大学，第 23 号：2，1950 年 7 月 10 日。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 210]
[页 -]

[第210页]

['spesəmən] [ɪg'zæmɪnd] , [θriː][frɒm; frəm] - [ˌkeɪ 'em] .
Specimens examined , 3 from 70 km .
标本 检查 , 3 从 - 公里 .

检查的样本，3 个来自 70 公里以外。

[[baɪ] ['haɪweɪ]] [es] [θju'ðað] [vɪk'tɔːriə] [ænd; ənd][ˌtuː'tuː][ˌkeɪ 'em] .
[by highway] S Ciudad Victoria and 2 km .
[经过 公路] S 西达德 维多利亚 和 2 公里 .

[沿高速公路] S Ciudad Victoria 和 2 公里。

['dʌbljuː] [el] [kæ'raɪzəʊ] .
W El Carrizo .
W 埃尔 卡里佐 .

W El Carrizo。

[rɪ'mɑːrks] . — [ðiːz] [θriː] ['spesəmən] [hæv; həv] [prə'pɔːʃənətli] [lɒŋgə(r)] [teɪlz] [ðæn; ðən]['tɪpɪk(ə)l][piː] . [əʊ] . ['pælɪdəs] [frɒm; frəm] ['sentrəl] [ˌverə'kruːz] ;
Remarks . — These three specimens have proportionately longer tails than typical P . o . pallidus from central Veracruz ;
评论 . — 这些 三 标本 有 按比例 更长 尾巴 比 典型的 P . o . 苍白球 从 中央 韦拉克鲁斯 ;

备注——这三个标本的尾巴比例上比来自韦拉克鲁斯中部的典型苍白拟鲵的尾巴要长；

['təʊt(ə)l][leŋkθ; leŋθ][ænd; ənd][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][teɪl][ɒv; əv] [tuː] ['ædʌlt; ə'dʌlt] [meɪlz] [ɑː(r); ə(r)] - , - , [ænd; ənd] - , - [rɪ'spektɪvli] .
total length and length of tail of two adult males are 575 , 295 , and 568 , 290 respectively .
全部的 长度 和 长度 的 尾巴 的 二 成人 男性 是 - , - , 和 - , - 分别 .

两只成年雄性的总长度和尾长分别为 575、295 和 568、290。

[ðɪs] [mɑː'suːpiəl] [hæz; həz] [biːn] ['priːviəsli] [ˌʌnrɪ'kɔːdɪd] [frɒm; frəm][ˌtɑːmɑːu'liːpɑːs][ɔː(r)][frɒm; frəm][səʊ] ['nɔːθwəd] [ə; eɪ][ləʊ'kæləti] .
This marsupial has been previously unrecorded from Tamaulipas or from so northward a locality .
这 有袋动物 有 到过 之前 未记录的 从 塔毛利帕斯 或者 从 所以 向北 一个 地点 .

这种有袋动物此前在塔毛利帕斯州或更北的地区都没有记录。

[ðə; ði][fɔː(r)] - [aɪd] [ə'pɒsəm] ['evɪdəntli] ['reɪndʒɪz] ['nɔːθwəd] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [iːst] [feɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [si'erə] ['mɑːdre][ˌɔːri'ent(ə)l] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['hjuːmɪd][dɪ'vɪʒ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['ʌpə(r)] ['trɒpɪk(ə)l] [laɪf] - [zəʊn] .
The four - eyed opossum evidently ranges northward along the east face of the Sierra Madre Oriental within the humid division of the Upper Tropical Life - zone .
这 四 - 眼睛 负鼠 显然 范围 向北 沿着 这 东方 脸 的 这 塞拉 母亲 东方 之内 这 湿 分配 的 这 上 热带 生活 - 区 .

四眼负鼠显然沿着东马德雷山脉东坡向北分布，位于热带上部生命带的湿润区域内。

[ðiːz] ['ænɪmlz] , [ɔːl] [meɪlz] ,
These animals , all males ,
这些 动物 , 全部 男性 ,

这些动物，全是雄性，

[wɜː(r); wə(r)]['teɪkən][ɪn] [stiːl] [træps] [beit] [wɪð] [ðə; ði] ['bɒdɪz] [ɒv; əv] [skɪnd] [maɪs] [ɔː(r)] [bɜːdz] .
were taken in steel traps baited with the bodies of skinned mice or birds .
是 已采取 在 钢 陷阱 诱饵 和 这 身体 的 去皮 小鼠 或者 鸟类 .

它们是用剥了皮的老鼠或鸟的尸体作诱饵的钢制陷阱捕获的。

[sets] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [ə'lɒŋ] [wel] - [juːst] [treɪlz] ['liːdɪŋ] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['densli] ['vedʒəteɪtɪd] [ə'rɔɪəʊ]
Sets were made along well - used trails leading from a densely vegetated arroyo
套 是 制成 沿着 出色地 - 用过的 小径 领导 从 一个 密集地 植被 阿罗约
['ɪntuː] [ə; eɪ] [kɔːn] [fiːld] [θruː] ['oʊpənɪŋz] [ɪn] [ə; eɪ] [fens] [ɒv; əv] ['rʌfli] [paɪld] [lɒgz] .
into a corn field through openings in a fence of roughly piled logs .
进入 一个 玉米 场地 通过 开口 在 一个 栅栏 的 大致 堆积 日志 .

布景沿着人迹罕至的小路搭建，这些小路从植被茂密的干涸河床通往玉米地，穿过由粗糙堆放的木头围成的栅栏上的缺口。

[ðə; ði] [ˌelɪ'veɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðɪs] [ləʊ'kæləti] [ɪz] [ə'prɒksɪmətli] - [fiːt] .
The elevation of this locality is approximately 2500 feet .
这 海拔 的 这 地点 是 大约 - 脚 .

该地海拔约2500英尺。

[dɛz'moʊdəs] [roʊ'tʌndəs] [ˌmjʊ'raɪnəs] ['waːgnə] / [spæn]
Desmodus rotundus murinus Wagner / span
德斯莫德斯 圆木 鼠 瓦格纳 / 跨度

Desmodus rotundus murinus Wagner/span

['væmpaɪə(r)] [bæt]
Vampire Bat
吸血鬼 蝙蝠

吸血蝙蝠

[diː] [-] [ˌmjʊ'raɪnəs] ['waːgnə] , - - , ['sʌpl] . , [wʌn] : - , - .
D [esmodus] murinus Wagner , Schreber's Säugthiere , Suppl . , 1 : 377 , 1840 .
D [-] 鼠 瓦格纳 , - - , 补充 . , 1 : - , - .

D[esmodus] murinus Wagner, Schreber's Säugthiere, Suppl., 1: 377, 1840。

([taɪp] [frɒm; frəm] ['meksɪkəʊ] .)
(Type from Mexico .)
(类型 从 墨西哥 .)

（墨西哥产）

[dɛz'moʊdəs] [roʊ'tʌndəs] [ˌmjʊ'raɪnəs] ['ɒsˌgʊd] , [fiːld] [mʌs] .
Desmodus rotundus murinus Osgood , Field Mus .
德斯莫德斯 圆木 鼠 奥斯古德 , 场地 音乐 .

Desmodus rotundus murinus Osgood, Field Mus.

[næt] .
Nat .
纳特 .

国家。

[hɪst] . , [pʌbl] .
Hist . , publ .
历史 . , 出版 .

历史，出版

- , [zuːl] . [sɪə] . , - : - , ['dʒænjuəri] - , - .
155 , zool . ser . , 10 : 63 , January 10 , 1912 .
- , 动物学 . ser . , - : - , 一月 - , - .

155，动物园。系列，10：63，1912 年 1 月 10 日。

['spesəmən] [ɪg'zæmɪnd] , [naɪn] [æz; əz] [f'ɒləʊz] : - [ˌkeɪ 'em] .
Specimens examined , 9 as follows : 12 km .
标本 检查 , 9 作为 跟随 : - 公里 .

检查的样本 9 个如下：12 公里。

['dʌbljuː] [ænd; ənd] [eit] [ˌkeɪ 'em] .
W and 8 km .
W 和 8 公里 .

西和 8 公里。

[en] [θju'ðað] [vɪk'tɔːriə] , - [ˌef 'tiː] . , [θriː] ; - [ˌkeɪ 'em] .
N Ciudad Victoria , 2500 ft . , 3 ; 70 km .
N 西达德 维多利亚 , - 英尺 . , 3 ; - 公里 .

N Ciudad Victoria，2500 英尺，3；70 公里。

[[baɪ] ['haɪweɪ]] [es] [θju'ðað] [vɪk'tɔːriə] [ænd; ənd] [sɪks] [ˌkeɪ 'em] .
[by highway] S Ciudad Victoria and 6 km .
[经过 公路] S 西达德 维多利亚 和 6 公里 .

[沿高速公路] S Ciudad Victoria 和 6 公里。

['dʌbljuː] [ɒv; əv] [ðə; ði] [[pæn] - [ə'merɪkən]] ['haɪweɪ] [[æt; ət] [el] [kæ'raɪzəʊ]] , [sɪks] .
W of the [Pan - American] highway [at El Carrizo] , 6 .
W 的 这 [平底锅 - 美国人] 公路 [在 埃尔 卡里佐] , 6 .

泛美公路西侧（埃尔卡里佐），6.

[rɪ'mɑːrks] . — ['væmpaɪə(r)] [bæts] [wɜː(r); wə(r)] ['teɪkən] [æt; ət] [tuː] [keɪvz] .
Remarks . — Vampire bats were taken at two caves .
评论 . — 吸血鬼 蝙蝠 是 已采取 在 二 洞穴 .

备注：在两个洞穴中捕获了吸血蝙蝠。

[æt; ət] [ðə; ði] [keɪv] [kɔːld] " [lɔːs] [troʊnkoʊnz] " , - ['kiləˌmiːtəz] [west] [ænd; ənd] [eit] ['kiləˌmiːtəz] [nɔːθ]
At the cave called " Los Troncones " , 12 kilometers west and 8 kilometers north
在 这 洞穴 称为 " 洛杉矶 特隆锥 " , - 公里 西方 和 8 公里 北
[ɒv; əv] [θju'ðað] [vɪk'tɔːriə] ,
of Ciudad Victoria ,
的 西达德 维多利亚 ,

在名为“Los Troncones”的洞穴，位于维多利亚城以西 12 公里、以北 8 公里处，

['sev(ə)n] [bæts] [wɜː(r); wə(r)] [ʃɒt] [daʊn] ; [θriː] [wɜː(r); wə(r)] [seɪvd] .
seven bats were shot down ; three were saved .
七 蝙蝠 是 射击 向下 ; 三 是 已保存 .

七只蝙蝠被击落；三只获救。

[ðə; ði] ['sekənd] [keɪv] , [saʊθ] [ɒv; əv] [θju'ðað] [vɪk'tɔːriə] , [wɒz; wəz] [kən'sɪdərəbli] ['dæmpə(r)] [ðæn; ðən]
The second cave , south of Ciudad Victoria , was considerably damper than
这 第二 洞穴 , 南 的 西达德 维多利亚 , 曾是 相当 阻尼器 比
[ðə; ði] [fɜːst] .
the first .
这 第一的 .

第二个洞穴位于维多利亚城南部，比第一个洞穴潮湿得多。

['væmˌpaɪəz] [wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] [ɪn] [ə; eɪ] [smɔːl] [saɪd] ['tʃeɪmbə(r)] ; [naɪn] [bæts] [wɜː(r); wə(r)] [nɒkt] [daʊn] .
Vampires were found in a small side chamber ; nine bats were knocked down .
吸血鬼 是 成立 在 一个 小的 边 房间 ; 九 蝙蝠 是 敲门 向下 .

在一个小侧室里发现了吸血鬼；九只蝙蝠被打落。

[nəʊ] ['ʌðə(r)] [kaɪndz] [ɒv; əv] [bæts] [wɜː(r); wə(r)] ['prez(ə)nt] [ɪn] ['aɪðə(r)] [keɪv] .
No other kinds of bats were present in either cave .
不 其他 种类 的 蝙蝠 是 展示 在 任何一个 洞穴 .

两个洞穴中都没有其他种类的蝙蝠。

[sɪl'vɪləˌgəs] [ˌflɔːrɪ'deɪnəs] - (['nelsn])
Sylvilagus floridanus connectens (Nelson)
西尔维拉古斯 佛罗里达 - (纳尔逊)

Sylvilagus floridanus connectens (Nelson)

['flɒrɪdə] ['kɒtnteɪl]
Florida Cottontail
佛罗里达 棉尾兔

佛罗里达棉尾兔

['lepəs; 'li:pəs][ˌflɔ:rɪ'deɪnəs] - ['nelsn] , [p'rɒk] .
Lepus floridanus connectens Nelson , Proc .
兔 佛罗里达 - 纳尔逊 , 过程 .

Lepus floridanus connectens 尼尔森，Proc。

['baɪəl] .
Biol .
生物学 .

生物学

[səʊʃ] .
Soc .
社会 .

社会学

['wɒʃɪŋtən] , - : - , [meɪ] - , - .
Washington , 17 : 105 , May 18 , 1904 .
华盛顿 , - : - , 可能 - , - .

华盛顿，17:105，1904 年 5 月 18 日。

([taɪp] [frɒm; frəm] - , [ˌverə'kru:z] , ['meksɪkəʊ] .)
(Type from Chichicaxtle , Veracruz , Mexico .)
(类型 从 - , 韦拉克鲁斯 , 墨西哥 .)

（样本来自墨西哥韦拉克鲁斯州奇奇卡斯特尔。）

[sɪl'vɪləˌgəs] [ˌflɔ:rɪ'deɪnəs] - ['laɪən][ænd; ənd] ['ɒsˌgʊd] , ['kætəl] .
Sylvilagus floridanus connectens Lyon and Osgood , Catal .
西尔维拉古斯 佛罗里达 - 里昂 和 奥斯古德 , 催化剂 .

Sylvilagus floridanus connectens Lyon and Osgood, Catal.

[taɪp] [spek] .
Type spec .
类型 规格 .

类型规格。

['mæm] .
Mamm .
乳房 .

哺乳动物。

[ju:] . [es] . [næt] . [mʌs] . , [bʊl] .
U . S . Nat . Mus . , Bull .
U . S . 纳特 . 音乐 . , 公牛 .

美国国家博物馆公报

- : - , ['dʒænjuəri] - , - .
62 : 32 , January 28 , 1909 .
- : - , 一月 - , - .

62:32，1909 年 1 月 28 日。

['spesəmən] [ɪg'zæmɪnd] , [ˌtu:'tu:][frɒm; frəm] - [ˌkeɪ 'em] .
Specimens examined , 2 from 70 km .
标本 检查 , 2 从 - 公里 .

检查的样本，2 个来自 70 公里以外。

[[baɪ] ['haɪweɪ]] [es] . [θju'ðað] [vɪk'tɔ:riə] [ænd; ənd][ˌtu:'tu:][ˌkeɪ 'em] .
[by highway] S . Ciudad Victoria and 2 km .
[经过 公路] S . 西达德 维多利亚 和 2 公里 .

[沿高速公路] S. Ciudad Victoria 和 2 公里。

['dʌblju:] [el] [kæ'raɪzəʊ] .
W El Carrizo .
W 埃尔 卡里佐 .

W El Carrizo。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 211]
[页 -]

[第211页]

[saɪ'jʊərəs] - - [ef] . ['kju:viei]
Sciurus aureogaster aureogaster F . Cuvier
松鼠 - - F . 居维叶

金腹松鼠（Sciurus aureogaster aureogaster F. Cuvier）

[red] - ['belid] ['skwɪrəl]
Red - bellied Squirrel
红色的 - 肚子 松鼠

红腹松鼠

[[saɪ'jʊərəs] , [baɪ] [ˌɪmplɪ'keɪʃn]] - [ef] . ['kju:viei] , [hɪst] .
[Sciurus , by implication] aureogaster F . Cuvier , Hist .
[松鼠 , 经过 含义] - F . 居维叶 , 历史 .

[Sciurus，引申义] aureogaster F. Cuvier，Hist.

[næt] . - , [vɒl] .
nat . mammifères , vol .
纳特 . - , 卷 .

nat. mammifères, vol.

[sɪks] , [lɪvr] .
6 , livr .
6 , 利弗 .

6，livr。

- , [ˌpiː 'el] .
59 , pl .
- , pl .

59，图版

[wɪð] [tekst] , [sep'tembə(r)] , - .
with text , September , 1829 .
和 文本 , 九月 , - .

附文字，1829 年 9 月。

[baɪ'nəʊmiəl] ['pʌblɪʃt] [æt; ət] [end] [ɒv; əv] [wɜːk] ['əʊnli] , [vɒl] .
Binomial published at end of work only , vol .
二项式 已发布 在 结尾 的 工作 仅有的 , 卷 .

二项式仅在工作结束时发布，卷。

['sɛvən] , ['tæbl] .
7 , tabl .
7 , 表格 .

7，表。

['dʒɛnəˌreɪl] [et] - , [piː] . [fɔːr] , - .
generale et méthodique , p . 4 , 1842 .
将军 等 - , p . 4 , - .

一般与方法，第 14 页。 1842 年 4 月。

([taɪp] [frɒm; frəm] " [ˌkælə'fɔːniə] " = ['iːstən] ['meksɪkəʊ] .)
(Type from " California " = eastern Mexico .)
(类型 从 " 加利福尼亚州 " = 东 墨西哥 .)

（加州地区对应墨西哥东部。）

['spesəmən] [ɪg'zæmɪnd] , - [æz; əz] [f'ɒləʊz] : - [ˌkeɪ 'em] .
Specimens examined , 13 as follows : 43 km .
标本 检查 , - 作为 跟随 : - 公里 .

检查的样本 13 个如下：43 公里。

[es] [θju'ðað] [vɪk'tɔːriə] , [wʌn] ; - [ˌkeɪ 'em] .
S Ciudad Victoria , 1 ; 70 km .
S 西达德 维多利亚 , 1 ; - 公里 .

S Ciudad Victoria, 1; 70 公里。

[[baɪ] ['haɪweɪ]] [es] [θju'ðað] [vɪk'tɔːriə] , [ænd; ənd] [sɪks] [ˌkeɪ 'em] .
[by highway] S Ciudad Victoria , and 6 km .
[经过 公路] S 西达德 维多利亚 , 和 6 公里 .

[沿高速公路] S Ciudad Victoria，6 公里。

['dʌbljuː] [ɒv; əv] [[pæn] - [ə'merɪkən]] ['haɪweɪ] [[æt; ət] [el] [kæ'raɪzəʊ]] , [θriː] ; - [ˌkeɪ 'em] .
W of [Pan - American] highway [at El Carrizo] , 3 ; 70 km .
W 的 [平底锅 - 美国人] 公路 [在 埃尔 卡里佐] , 3 ; - 公里 .

泛美公路西侧（埃尔卡里索），3；70 公里。

[[baɪ] [ˌeɪtʃ'dʌbljuː'waɪ] .]
[by hwy .]
[经过 高速公路 .]

[沿公路]

[es] [vɪk'tɔːriə] [ænd; ənd] [ˌtuː'tuː] [ˌkeɪ 'em] .
S Victoria and 2 km .
S 维多利亚 和 2 公里 .

S Victoria 和 2 公里。

['dʌbljuː] [el] [kæ'raɪzəʊ] , [naɪn] .
W El Carrizo , 9 .
W 埃尔 卡里佐 , 9 .

W El Carrizo，9。

[rɪ'mɑːrks] . — [ðiːz] ['kʌləf(ə)l] ['skwirəlz] [wɜː(r); wə(r)] ['teɪkən] [ɪn] [θɪk] ['tɪmbə(r)] [ænd; ənd] [brʌʃ] ,
Remarks . — These colorful squirrels were taken in thick timber and brush ,
评论 . — 这些 丰富多彩的 松鼠 是 已采取 在 厚的 木材 和 刷子 ,

备注：这些色彩斑斓的松鼠是在茂密的林木和灌木丛中捕获的。

[ænd; ənd] ['ləʊkəli] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'fɜːd] [tuː; tə] [æz; əz] " [ɑːr'dɪlə] ['paɪntə] " [ɔː(r)] " [ɑːr'dɪlə] [ˌkoʊlə'rɑːdə] .
and locally are referred to as " ardilla pinta " or " ardilla colorada .
和 本地 是 指 到 作为 " 阿迪拉 品塔 " 或者 " 阿迪拉 科罗拉多州 .

在当地被称为“ardilla pinta”或“ardilla colorada”。

" [wʌn] ['fiːmeɪl] [əb'teɪnd] [ɒn] ['dʒænjuəri] - [ɪz] [blæk] .
" One female obtained on January 22 is black .
" 一 女性 获得 在 一月 - 是 黑色的 .

“1月22日捕获的一只雌性是黑色的。

['ləʊk(ə)l] ['hʌntəz] [steɪt] [ðæt] [ðiːz] ['skwirəlz] [ɑː(r); ə(r)] [məʊst] ['æktɪv] ['ɜːli] [ɪn] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ]
Local hunters state that these squirrels are most active early in the morning
当地的 猎人 状态 那 这些 松鼠 是 最多 积极的 早期的 在 这 早晨
[ænd; ənd] [leɪt] [ɪn] [ðə; ði] [ˌɑːftə'nuːn] .
and late in the afternoon .
和 晚的 在 这 下午 .

当地猎人表示，这些松鼠在清晨和傍晚最为活跃。

[tuː] ['skwirəlz] [wɜː(r); wə(r)] [siːn] [ɪn] [ˌkɒpju'leɪʃn] [ɒn] ['dʒænjuəri] - .
Two squirrels were seen in copulation on January 19 .
二 松鼠 是 已见 在 交配 在 一月 - .

1月19日，有人目击两只松鼠交配。

[saɪ'jʊərəs] - ['nelsn]
Sciurus negligens Nelson
松鼠 - 纳尔逊

松鼠（Sciurus negligens Nelson）

['lɪt(ə)l] [greɪ] ['skwɪrəl]
Little Gray Squirrel
小的 灰色的 松鼠

小灰松鼠

[saɪ'jʊərəs] - ['nelsn] , [p'rɒk] .
Sciurus negligens Nelson , Proc .
松鼠 - 纳尔逊 , 过程 .

松鼠尼尔森，Proc。

['baɪəl] .
Biol .
生物学 .

生物学

[səʊʃ] .
Soc .
社会 .

社会学

['wɒʃɪŋtən] , - : - , [dʒuːn][θriː] , - .
Washington , 12 : 147 , June 3 , 1898 .
华盛顿 , - : - , 六月 3 , - .

华盛顿，12:147，1898 年 6 月 3 日。

([taɪp] [frɒm; frəm]['æltə]['mɪrə] , [,tɑːmɑːu'liːpɑːs] , ['meksɪkəʊ] .)
(Type from Alta Mira , Tamaulipas , Mexico .)
(类型 从 阿尔塔 米拉 , 塔毛利帕斯 , 墨西哥 .)

（字体来自墨西哥塔毛利帕斯州阿尔塔米拉。）

['spesəmən] [ɪg'zæmɪnd] , - [æz; əz] [f'ɒləʊz] : - [ˌkeɪ 'em] .
Specimens examined , 17 as follows : 70 km .
标本 检查 , - 作为 跟随 : - 公里 .

检查的样本 17 个如下：70 公里。

[[baɪ] ['haɪweɪ]] [es][ɒv; əv] [θju'ðað] [vɪk'tɔːriə] [ænd; ənd][sɪks][ˌkeɪ 'em] .
[by highway] S of Ciudad Victoria and 6 km .
[经过 公路] S 的 西达德 维多利亚 和 6 公里 .

[沿公路] 维多利亚城以南 6 公里。

['dʌbljuː][ɒv; əv][ðə; ði] [[pæn] - [ə'merɪkən]] ['haɪweɪ] [[æt; ət] [el] [kæ'raɪzəʊ]] , [faɪv] ; - [ˌkeɪ 'em] .
W of the [Pan - American] highway [at El Carrizo] , 5 ; 70 km .
W 的 这 [平底锅 - 美国人] 公路 [在 埃尔 卡里佐] , 5 ; - 公里 .

泛美公路西侧（埃尔卡里索），5；70 公里。

[[baɪ] ['haɪweɪ]] [es] [θju'ðað] [vɪk'tɔːriə] [ænd; ənd][ˌtuː'tuː][ˌkeɪ 'em] .
[by highway] S Ciudad Victoria and 2 km .
[经过 公路] S 西达德 维多利亚 和 2 公里 .

[沿高速公路] S Ciudad Victoria 和 2 公里。

['dʌbljuː] [el] [kæ'raɪzəʊ] , - .
W El Carrizo , 12 .
W 埃尔 卡里佐 , - .

W El Carrizo，12。

[rɪ'mɑːrks] . — [rɪ'fɜːd] [tuː; tə][æz; əz] " [ɑːr'dɪlə] ['tʃiːkə] " ['ləʊkəli] ,
Remarks . — Referred to as " ardilla chica " locally ,
评论 . — 指 到 作为 " 阿迪拉 奇卡 " 本地 ,

备注——当地称之为“ardilla chica”，

[ðiːz] ['skwirəlz] [wɜː(r); wə(r)][məʊst] ['friːkwəntli] [siːn] [ɪn][ðə; ði] [dens] ['fɒrɪst] [ɒv; əv][ðə; ði]['ləʊə(r)] , [ˌelə'veɪʃənz] .
these squirrels were most frequently seen in the dense forest of the lower , elevations .
这些 松鼠 是 最多 频繁地 已见 在 这 稠密 森林 的 这 降低 , 海拔 .

这些松鼠最常出现在海拔较低的茂密森林中。

['æktɪv] [bəuθ][ɪn] [triːz] [ænd; ənd][ɒn][ðə; ði] [graʊnd] ,
Active both in trees and on the ground ,
积极的 两个都 在 树木 和 在 这 地面 ,

既可在树上活动，也可在地面活动。

[ðiːz] ['ænɪmlz] [wɜː(r); wə(r)] [rɪ'pɔːtɪd] [æz; əz] ['biːɪŋ] [dɪ'strʌktɪv] [tuː; tə] [kɔːn] [krɒps] .
these animals were reported as being destructive to corn crops .
这些 动物 是 据报道 作为 存在 破坏性的 到 玉米 农作物 .

据报道，这些动物会对玉米作物造成破坏。

['fiːmeɪl] ['teɪkən][ɪn]['dʒænjuəri][wɜː(r); wə(r)] ['lækteɪtɪŋ] .
Females taken in January were lactating .
女性 已采取 在 一月 是 哺乳期 .

一月份捕获的雌性动物正处于哺乳期。

- ['hɪspɪdəs] - ['nelsn] [ænd; ənd][gəuld,mən]
Heterogeomys hispidus concavus Nelson and Goldman
- 粗毛 - 纳尔逊 和 高盛

异齿鼠（Heterogeomys hispidus concavus）Nelson 和 Goldman

['hɪspɪd] ['pɒkɪt] ['gəʊfə(r)]
Hispid Pocket Gopher
粗糙的 口袋 地鼠

粗毛囊地鼠

- ['hɪspɪdəs] - ['nelsn] [ænd; ənd][gəuld,mən] , [p'rɒk] .
Heterogeomys hispidus concavus Nelson and Goldman , Proc .
- 粗毛 - 纳尔逊 和 高盛 , 过程 .

Heterogeomys hispidus concavus 纳尔逊和戈德曼，Proc。

['baɪəl] .
Biol .
生物学 .

生物学

[səʊʃ] .
Soc .
社会 .

社会学

['wɒʃɪŋtən] , - : - , [mɑːtʃ] - , - .
Washington , 42 : 148 , March 30 , 1929 .
华盛顿 , - : - , 行进 - , - .

华盛顿，42：148，1929 年 3 月 30 日。

([taɪp] [frɒm; frəm][pɪ'næl][diː] ['æməʊl] , [keɪ'rɛtəroʊ] , ['meksɪkəʊ] .)
(Type from Pinal de Amoles , Queretaro , Mexico .)
(类型 从 皮纳尔 德 分子 , 克雷塔罗 , 墨西哥 .)

（来自墨西哥克雷塔罗皮纳尔德阿莫莱斯的打字。）

['spesəmən] [ɪg'zæmɪnd] , [faɪv][æz; əz] [f'ɒləʊz] : - [ˌkeɪ 'em] .
Specimens examined , 5 as follows : 70 km .
标本 检查 , 5 作为 跟随 : - 公里 .

检查的样本，5 个如下：70 公里。

[[baɪ] ['haɪweɪ]] [es] [θju'ðað] [vɪk'tɔːriə] [ænd; ənd] [faɪv] [ˌkeɪ 'em] .
[by highway] S Ciudad Victoria and 5 km .
[经过 公路] S 西达德 维多利亚 和 5 公里 .

[沿高速公路] S Ciudad Victoria 和 5 公里。

['dʌbljuː] [el] [kæ'raɪzəʊ] , [fɔːr] ; - [ˌkeɪ 'em] .
W El Carrizo , 4 ; 70 km .
W 埃尔 卡里佐 , 4 ; - 公里 .

W El Carrizo，4；70 公里。

[[baɪ] ['haɪweɪ]] [es] [θju'ðað] [vɪk'tɔːriə] [ænd; ənd] [ˌtuː'tuː] [ˌkeɪ 'em] .
[by highway] S Ciudad Victoria and 2 km .
[经过 公路] S 西达德 维多利亚 和 2 公里 .

[沿高速公路] S Ciudad Victoria 和 2 公里。

['dʌbljuː] [el] [kæ'raɪzəʊ] , [wʌn] .
W El Carrizo , 1 .
W 埃尔 卡里佐 , 1 .

W El Carrizo，1.

[rɪ'mɑːrks] . — [ðiːz] [g'əʊfəz] [hæv; həv] [biːn] [kəm'peəd] [wɪð] ['spesəmən] [ɒv; əv] [eɪtʃ] . [eɪtʃ] . ['hɪspɪdəs]
Remarks . — These gophers have been compared with specimens of H . h . hispidus
评论 . — 这些 地鼠 有 到过 比较的 和 标本 的 H . h . 粗毛
[frɒm; frəm] [ˌverə'kruːz] ([faɪv] [ˌkeɪ 'em] .
from Veracruz (5 km .
从 韦拉克鲁斯 (5 公里 .

备注.—这些地鼠已与来自韦拉克鲁斯（5 公里）的 H. h. hispidus 标本进行了比较。

[en] [hɑː'lɑːpə] [ænd; ənd] [fɔːr] [ˌkeɪ 'em] .
N Jalapa and 4 km .
N 哈拉帕 和 4 公里 .

N Jalapa 和 4 公里。

[ˌdʌbəljuː ɛn 'dʌbəljuː] ['fɔːrtɪn]) [ænd; ənd]
WNW Fortin) and
西西北 福廷) 和

WNW Fortin）和

[wɪð] ['spesəmən] [ɒv; əv] [eɪtʃ] . [eɪtʃ] . - [frɒm; frəm] [sæn; sɑːn] ['lwis; 'lwiʃ] [pə'toʊsiː] ([zɪlɪtlə] [ænd; ənd]
with specimens of H . h . concavus from San Luis Potosí (Xilitla and
和 标本 的 H . h . - 从 圣 路易斯 波托西 (希利特拉 和
[və'sɪnəti] [ænd; ənd] [θriː] [miː] . [ˌɛn'dʌbəljuː] -) ;
vicinity and 3 mi . NW Pujal) ;
附近 和 3 米 . 西北 -) ;

以及来自圣路易斯波托西（希利特拉及其附近地区和普哈尔西北 3 英里处）的 H. h. concavus 标本；

[ðə; ði] ['lætə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ɪg'zæmɪnd]
the latter were examined
这 后者 是 检查

对后者进行了检查。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 212]
[页 -]

[第212页]

[θruː] [ðə; ði] ['kɜːtəsi] [ɒv; əv] ['dɑːktər; draɪv] . [dʒɔːdʒ] [eɪtʃ] . ['laʊəri] , [ˌdʒeɪ 'ɑːr] . ,
through the courtesy of Dr . George H . Lowery , Jr . ,
通过 这 礼貌 的 博士 . 乔治 H . 洛厄里 , 小 . ,

承蒙乔治·H·洛厄里博士（小乔治·H·洛厄里博士）惠允，

[ɒv; əv][ðə; ði][mju'ziːəm][ɒv; əv][zu'ɒlədʒi][æt; ət] [luˌiːzi'ænə] [steɪt] [ˌjuːnɪ'vɜːsəti] .
of the Museum of Zoology at Louisiana State University .
的 这 博物馆 的 动物学 在 路易斯安那州 状态 大学 .

路易斯安那州立大学动物学博物馆。

[ðiːz] [faɪv] ['spesəmən] [ɑː(r); ə(r)] [ə'saɪnd] [tuː; tə][eɪtʃ] . [eɪtʃ] . - [ænd; ənd][rɪ'zemb(ə)l][ɪn] ['evri]
These five specimens are assigned to H . h . concavus and resemble in every
这些 五 标本 是 分配 到 H . h . - 和 类似 在 每一个
[wei] [ðɪs] ['sʌbspiːʃiːz] [ɪk'sept] :
way this subspecies except :
方式 这 亚种 除了 :

这五个标本被归类为凹陷 H. h. concavus，除以下几点外，它们在其他所有方面都与该亚种相似：

['slaɪtli] [smɔːlə(r)] , ['sʌmwɒt] [dɑːkə] , [ænd; ənd] [skʌl] [wɪð] [læm'dɒɪdəl] [krest] [les] [ɪn'klaɪnd]
slightly smaller , somewhat darker , and skull with lambdoidal crest less inclined
轻微地 较小的 , 有些 较暗 , 和 颅骨 和 λ形 波峰 较少的 倾斜
['fɔːwəd] .
forward .
向前 .

体型略小，颜色略深，头骨人字形嵴向前倾斜的角度较小。

[ɪn][ðə; ði]['lætə(r)] ['fiːtʃə(r)] ,
In the latter feature ,
在 这 后者 特征 ,

在后一个特点中，

[ðə; ði]['sɪŋg(ə)l] [skʌl] [ə'veɪləb(ə)l] [siːm] [tuː; tə][rɪ'zemb(ə)l][məʊst] ['kləʊsli] [ðæt] [ɒv; əv][eɪtʃ] . [eɪtʃ] .
the single skull available seems to resemble most closely that of H . h .
这 单身的 颅骨 可用的 似乎 到 类似 最多 密切 那 的 H . h .
['hɪspɪdəs] .
hispidus .
粗毛 .

目前已知的唯一一个头骨似乎与 H. h. hispidus 的头骨最为相似。

[ʌn'fɔːtʃənətli] , [ɔːl] [bʌt; bət][wʌn] [skʌl] , [ðæt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [sʌb'ædʌlt] ['fiːmeɪl] , [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'strɔɪd]
Unfortunately , all but one skull , that of a subadult female , were destroyed
很遗憾 , 全部 但 一 颅骨 , 那 的 一个 亚成体 女性 , 是 损毁
[ɪn][ðə; ði] [fiːld] .
in the field .
在 这 场地 .

不幸的是，除了一个亚成年雌性的头骨外，其余的头骨都在野外被毁。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][fɜːst] [nəʊn] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd][ɒv; əv] [ðɪs] ['dʒiːnəs][ɪn][ˌtɑːmɑːu'liːpɑːs][ænd; ənd][ðə; ði][məʊst]
This is the first known record of this genus in Tamaulipas and the most
这 是 这 第一的 已知 记录 的 这 属 在 塔毛利帕斯 和 这 最多
['nɔːðən] [ləʊ'kæləti][frɒm; frəm] [wɪtʃ] ['spesəmən] [hæv; həv] [biːn] ['teɪkən] .
northern locality from which specimens have been taken .
北方 地点 从 哪个 标本 有 到过 已采取 .

这是该属在塔毛利帕斯州的首次记录，也是迄今为止采集到标本的最北地点。

[æt; ət] [ðɪs] ['lætɪtjuːd] ,
At this latitude ,
在 这 纬度 ,

在这个纬度，

[ðə; ði]['gəʊfə(r)] [ə'pɪəz] [tuː; tə][biː; bi] [rɪ'strɪktɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['hjuːmɪd] [belt] [ɒn][ðə; ði] [iːst] [feɪs] [ɒv; əv]
the gopher appears to be restricted to the humid belt on the east face of
这 地鼠 出现 到 是 受限制的 到 这 湿 腰带 在 这 东方 脸 的
[ðə; ði] [si'erə] ['mɑːdre][ˌɔːri'ent(ə)l] .
the Sierra Madre Oriental .
这 塞拉 母亲 东方 .

地鼠似乎只分布在东马德雷山脉东坡的潮湿地带。

[ðiːz] [lɑːdʒ] [g'əʊfəz] [wɜː(r); wə(r)] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [træp] [baɪ] ['ɔːd(ə)n(ə)ri] [miːnz] ;
These large gophers were difficult to trap by ordinary means ;
这些 大的 地鼠 是 难的 到 陷阱 经过 普通的 方法 ;

这些体型较大的地鼠很难用常规方法捕捉;

- [gɒt] [tuː] [baɪ] ['juːzɪŋ] [lɑːdʒ] - [saɪzd] [mækəbi] [træps] [bʌt; bət] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [wɜː(r); wə(r)]
Schaldach got two by using large - sized Macabee traps but the others were
- 得到 二 经过 使用 大的 - 尺寸 马卡比 陷阱 但 这 其他的 是
['teɪkən] [æt; ət] [naɪt] ['aɪðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [eɪd] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [dɒg] [ɔː(r)] [baɪ] ['neɪtɪvz] [wɪð] ['slɪŋʃɒt] .
taken at night either with the aid of a dog or by natives with slingshots .
已采取 在 夜晚 任何一个 和 这 援助 的 一个 狗 或者 经过 本地人 和 弹弓 .

Schaldach 使用大型马卡比陷阱捕获了两只，但其余的都是在夜间用狗或当地人用弹弓捕获的。

- - [tɛksɛnsɪs] ['mɛriəm]
Liomys irroratus texensis Merriam
- - 德克萨斯 梅里亚姆

德克萨斯陆鼠

['spaɪni] ['pɒkɪt] [maʊs]
Spiny Pocket Mouse
带刺的 口袋 老鼠

刺袋鼠

- [tɛksɛnsɪs] ['mɛriəm] , [p'rɒk] .
Liomys texensis Merriam , Proc .
- 德克萨斯 梅里亚姆 , 过程 .

Liomys texensis Merriam, Proc.

['baɪəl] .
Biol .
生物学 .

生物学

[səʊʃ] .
Soc .
社会 .

社会学

['wɒʃɪŋtən] , - : - , [mɑːtʃ] [faɪv] , - .
Washington , 15 : 44 , March 5 , 1902 .
华盛顿 , - : - , 行进 5 , - .

华盛顿，15:44，1902 年 3 月 5 日。

([taɪp] [frɒm; frəm] ['braʊnzvɪl] , ['kæmərən] ['kaʊnti] , ['teksəs] .)
(Type from Brownsville , Cameron County , Texas .)
(类型 从 布朗斯维尔 , 卡梅伦 县 , 德克萨斯州 .)

（打字员来自德克萨斯州卡梅伦县布朗斯维尔。）

- - [tɛksɛnsɪs] [gəuld,mən] , [en] . ['æmər] .
Liomys irroratus texensis Goldman , N . Amer .
- - 德克萨斯 高盛 , N . 美国 .

Liomys irroratus texensis Goldman，北美洲。

['fɔːnə] , - : - , [sep'tembə(r)] ['sɛvən] , - .
Fauna , 34 : 59 , September 7 , 1911 .
动物群 , - : - , 九月 7 , - .

动物志，34：59，1911 年 9 月 7 日。

['spesəmən] [ɪg'zæmɪnd] , - [æz; əz] [f'ɒləʊz] : ['sɛvən] [ˌkeɪ 'em] .
Specimens examined , 15 as follows : 7 km .
标本 检查 , - 作为 跟随 : 7 公里 .

检查的样本 15 个如下：7 公里。

[es][ænd; ənd][ˌtuː'tuː][ˌkeɪ 'em] .
S and 2 km .
S 和 2 公里 .

南和 2 公里。

['dʌbljuː][sæn; sɑːn][fər'nændoʊ] , [eit] ; - [ˌkeɪ 'em] .
W San Fernando , 8 ; 36 km .
W 圣 费尔南多 , 8 ; - 公里 .

圣费尔南多西，8；36 公里。

[en][ænd; ənd] - [ˌkeɪ 'em] .
N and 10 km .
N 和 - 公里 .

北面 10 公里。

['dʌbljuː] [θju'ðað] [vɪk'tɔːriə] , [wʌn][ˌkeɪ 'em] .
W Ciudad Victoria , 1 km .
W 西达德 维多利亚 , 1 公里 .

维多利亚城西，1公里。

[iː] [el] - , [ɒn]['riːoʊ] - , [wʌn] ; - [ˌkeɪ 'em] .
E El Barretal , on Río Purificacíon , 1 ; 70 km .
E 埃尔 - , 在 里奥 - , 1 ; - 公里 .

E El Barretal，关于里约净化，1； 70公里。

[[baɪ] ['haɪweɪ]] [es] [θju'ðað] [vɪk'tɔːriə] [ænd; ənd][ˌtuː'tuː][ˌkeɪ 'em] .
[by highway] S Ciudad Victoria and 2 km .
[经过 公路] S 西达德 维多利亚 和 2 公里 .

[沿高速公路] S Ciudad Victoria 和 2 公里。

['dʌbljuː] [el] [kæ'raɪzəʊ] , [sɪks] .
W El Carrizo , 6 .
W 埃尔 卡里佐 , 6 .

W El Carrizo，6。

[rɪ'mɑːrks] . — [məʊst][ɒv; əv] [ðiːz] [maɪs][wɜː(r); wə(r)]['teɪkən][ɪn] ['densli] ['vedʒəteɪtɪd] ['fæləʊ] ['fiːldz] ,
Remarks . — Most of these mice were taken in densely vegetated fallow fields ,
评论 . — 最多 的 这些 小鼠 是 已采取 在 密集地 植被 休耕 字段 ,

备注——这些小鼠大多是在植被茂密的休耕地里捕获的。

[weə(r)] [bəuθ] [grɑːs] [ænd; ənd] [brʌʃ] [wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] .
where both grass and brush were found .
在哪里 两个都 草 和 刷子 是 成立 .

那里既有草也有灌木。

['meni] [ɒv; əv][ðə; ði] [maɪs][wɜː(r); wə(r)] ['kæptʃəd] [æt; ət][ðeə(r)] ['bʌrəʊ] ['oʊpənɪŋz] ,
Many of the mice were captured at their burrow openings ,
许多 的 这 小鼠 是 捕获 在 他们的 洞穴 开口 ,

许多老鼠是在洞穴入口处被捕获的，

[sʌm; səm][ɒv; əv] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] [tuː; tə][biː; bi] ['plʌgd] [ænd; ənd]['ʌðə(r)z] [nɒt] ['plʌgd] .
some of which were found to be plugged and others not plugged .
一些 的 哪个 是 成立 到 是 已插电 和 其他的 不是 已插电 .

其中一些被发现已堵塞，另一些则未堵塞。

- [fʊlvɛsənz] [ˌɪntə'miːdiəs] ['ælən]
Reithrodontomys fulvescens intermedius Allen
- fulvescens 中间人 艾伦

Reithrodontomys fulvescens intermedius Allen

['fʌlvəs] ['hɑːvɪst] [maʊs]
Fulvous Harvest Mouse
黄褐色 收成 老鼠

黄褐收获鼠

- [ˌmɛksɪ'kɑːnəs] [ˌɪntə'miːdiəs] ['ælən] , [bʊl] .
Reithrodontomys mexicanus intermedius Allen , Bull .
- 墨西哥人 中间人 艾伦 , 公牛 .

Reithrodontomys mexicanus intermedius Allen, Bull.

['æmər] .
Amer .
美国 .

美国

[mʌs] .
Mus .
音乐 .

音乐。

[næt] .
Nat .
纳特 .

国家。

[hɪst] . , ['sɛvən] : - , [meɪ] - , - .
Hist . , 7 : 136 , May 21 , 1895 .
历史 . , 7 : - , 可能 - , - .

历史，7：136，1895 年 5 月 21 日。

([taɪp] [frɒm; frəm] ['braʊnzvɪl] , ['kæmərən] ['kaʊnti] , ['teksəs] .)
(Type from Brownsville , Cameron County , Texas .)
(类型 从 布朗斯维尔 , 卡梅伦 县 , 德克萨斯州 .)

（打字员来自德克萨斯州卡梅伦县布朗斯维尔。）

- [fʊlvɛsənz] [ˌɪntə'miːdiəs] ['haʊəl] , [en] . ['æmər] .
Reithrodontomys fulvescens intermedius Howell , N . Amer .
- fulvescens 中间人 豪厄尔 , N . 美国 .

Reithrodontomys fulvescens intermedius Howell, N. Amer.

['fɔːnə] , - : - , [dʒuːn][faɪv] , - .
Fauna , 36 : 47 , June 5 , 1914 .
动物群 , - : - , 六月 5 , - .

动物志，36：47，1914 年 6 月 5 日。

['spesɪmən] [ɪg'zæmɪnd] , [wʌn][frɒm; frəm] - [ˌkeɪ 'em] .
Specimen examined , 1 from 70 km .
标本 检查 , 1 从 - 公里 .

检验的样本，1 个来自 70 公里以外。

[[baɪ] ['haɪweɪ]] [es] [θju'ðað] [vɪk'tɔːriə] [ænd; ənd][ˌtuː'tuː][ˌkeɪ 'em] .
[by highway] S Ciudad Victoria and 2 km .
[经过 公路] S 西达德 维多利亚 和 2 公里 .

[沿高速公路] S Ciudad Victoria 和 2 公里。

['dʌbljuː] [el] [kæ'raɪzəʊ] .
W El Carrizo .
W 埃尔 卡里佐 .

W El Carrizo。

- [teɪlɔri] [teɪlɔri] (['tɒməs])
Baiomys taylori taylori (Thomas)
- 泰勒 泰勒 (托马斯)

Baiomys taylori taylori (托马斯)

['pɪgmi] [maʊs]
Pygmy Mouse
侏儒 老鼠

侏儒鼠

- (-) [teɪlɔri] ['tɒməs] , [æn] . [ænd; ənd][mæg] .
Hesperomys (Vesperimus) taylori Thomas , Ann . and Mag .
- (-) 泰勒 托马斯 , 安 . 和 磁力 .

Hesperomys (Vesperimus) taylori Thomas, Ann.和马格。

[næt] . [hɪst] , [sɪə] . [faɪv] , - : - , ['dʒænjuəri] , - .
Nat . Hist , ser . 5 , 19 : 66 , January , 1887 .
纳特 . 历史 , ser . 5 , - : - , 一月 , - .

自然史，第 5 辑，19：66，1887 年 1 月。

([taɪp] [frɒm; frəm][sæn; sɑːn][di'eɪgəʊ] , ['duːˌvɑːl] ['kaʊnti] , ['teksəs] .)
(Type from San Diego , Duval County , Texas .)
(类型 从 圣 迭戈 , 杜瓦尔 县 , 德克萨斯州 .)

（打字来源：德克萨斯州杜瓦尔县圣地亚哥）

- [teɪlɔri] [mɜːrnz] , ['mæm] .
Baiomys taylori Mearns , Mamm .
- 泰勒 米恩斯 , 乳房 .

Baiomys taylori Mearns，哺乳动物。

['meks] .
Mex .
墨西哥 .

墨西哥

[baʊnd] . , [bʊl] .
Bound . , Bull .
边界 . , 公牛 .

束缚。，公牛。

- : - , ['eɪprəl] - , - .
56 : 381 , April 13 , 1907 .
- : - , 四月 - , - .

56: 381，1907 年 4 月 13 日。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 213]
[页 -]

[第213页]

['spesəmən] [ɪg'zæmɪnd] , [ˌtuː'tuː][frɒm; frəm] - [ˌkeɪ 'em] .
Specimens examined , 2 from 70 km .
标本 检查 , 2 从 - 公里 .

检查的样本，2 个来自 70 公里以外。

[[baɪ] ['haɪweɪ]] [es] [θju'ðað] [vɪk'tɔːriə] [ænd; ənd][ˌtuː'tuː][ˌkeɪ 'em] .
[by highway] S Ciudad Victoria and 2 km .
[经过 公路] S 西达德 维多利亚 和 2 公里 .

[沿高速公路] S Ciudad Victoria 和 2 公里。

['dʌbljuː] [el] [kæ'raɪzəʊ] .
W El Carrizo .
W 埃尔 卡里佐 .

W El Carrizo。

[rɪ'mɑːrks] . — ['spesəmən] [wɜː(r); wə(r)] ['kæptʃəd] [ɪn] ['rʌnweiz] [ɪn] [dens] [grɑːs] [ænd; ənd] [wiːdz] [æt; ət]
Remarks . — Specimens were captured in runways in dense grass and weeds at
评论 . — 标本 是 捕获 在 跑道 在 稠密 草 和 杂草 在
[ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [kɔːn] [fiːld] .
the edge of a corn field .
这 边缘 的 一个 玉米 场地 .

备注：标本是在玉米地边缘茂密的草丛和杂草丛生的跑道中捕获的。

[ˌpɛroʊ'maɪskəs] ['luːkəpəs] [tɛksənəs] (['wʊdhaʊs])
Peromyscus leucopus texanus (Woodhouse)
鹿鼠 白足鼠 德克萨斯人 (伍德豪斯)

Peromyscus leucopus texanus（伍德豪斯）

[waɪt] - ['fʊtɪd] [maʊs]
White - footed Mouse
白色的 - 有脚的 老鼠

白足鼠

- [tɛk'sɑːnə] ['wʊdhaʊs] , [p'rɒk] .
Hesperomys texana Woodhouse , Proc .
- 德克萨斯 伍德豪斯 , 过程 .

Hesperomys texana Woodhouse, Proc.

['eɪˌkæd] .
Acad .
学院 .

学院

[næt] .
Nat .
纳特 .

国家。

['saɪ] .
Sci .
科学 .

科学。

[ˌfɪlə'delfiə] , [sɪks] : - , - .
Philadelphia , 6 : 242 , 1853 .
费城 , 6 : - , - .

费城，6: 242, 1853。

([taɪp] ['prɒbəbli] [frɒm; frəm][ðə; ði][və'sɪnəti][ɒv; əv]['meɪs(ə)n] , ['meɪs(ə)n] ['kaʊnti] , ['teksəs] .)
(Type probably from the vicinity of Mason , Mason County , Texas .)
(类型 大概 从 这 附近 的 石匠 , 石匠 县 , 德克萨斯州 .)

（该物种可能产自德克萨斯州梅森县梅森市附近。）

[ˌpɛroʊ'maɪskəs] ['luːkəpəs] [tɛksənəs] ['ɒsˌgʊd] , [en] . ['æmər] .
Peromyscus leucopus texanus Osgood , N . Amer .
鹿鼠 白足鼠 德克萨斯人 奥斯古德 , N . 美国 .

Peromyscus leucopus texanus Osgood，北美洲。

['fɔːnə] , - : - , ['eɪprəl] - , - .
Fauna , 28 : 127 , April 17 , 1909 .
动物群 , - : - , 四月 - , - .

动物志，28：127，1909 年 4 月 17 日。

['spesəmən] [ɪg'zæmɪnd] , [eit][æz; əz] [f'ɒləʊz] : ['sɛvən][ˌkeɪ 'em] .
Specimens examined , 8 as follows : 7 km .
标本 检查 , 8 作为 跟随 : 7 公里 .

检查的样本 8 个如下：7 公里。

[es][ænd; ənd][ˌtuː'tuː][ˌkeɪ 'em] .
S and 2 km .
S 和 2 公里 .

南和 2 公里。

['dʌbljuː][sæn; sɑːn][fər'nændoʊ] , [wʌn] ; - [ˌkeɪ 'em] .
W San Fernando , 1 ; 12 km .
W 圣 费尔南多 , 1 ; - 公里 .

圣费尔南多西，1；12 公里。

[en][ænd; ənd][fɔːr][ˌkeɪ 'em] .
N and 4 km .
N 和 4 公里 .

北面 4 公里。

['dʌbljuː] [θju'ðað] [vɪk'tɔːriə] , [ˌtuː'tuː] ; - [ˌkeɪ 'em] .
W Ciudad Victoria , 2 ; 70 km .
W 西达德 维多利亚 , 2 ; - 公里 .

维多利亚城西，2；70 公里。

[[baɪ] ['haɪweɪ]] [es] [θju'ðað] [vɪk'tɔːriə] [ænd; ənd][ˌtuː'tuː][ˌkeɪ 'em] .
[by highway] S Ciudad Victoria and 2 km .
[经过 公路] S 西达德 维多利亚 和 2 公里 .

[沿高速公路] S Ciudad Victoria 和 2 公里。

['dʌbljuː] [el] [kæ'raɪzəʊ] , [fɔːr] .
W El Carrizo , 4 .
W 埃尔 卡里佐 , 4 .

W El Carrizo，4。

[ˌpɛroʊ'maɪskəs] - [njuː] ['spiːʃiːz]
Peromyscus ochraventer new species
鹿鼠 - 新的 物种

赭色鹿鼠新种

[braʊn] - ['belid] [wʊd] [maʊs]
Brown - bellied Wood Mouse
棕色的 - 肚子 木头 老鼠

棕腹林鼠

[taɪp] . — ['fiːmeɪl] , ['ædʌlt; ə'dʌlt] , [skɪn] [ænd; ənd] [skʌl] ; [nəʊ] . - , ['juːnɪv] .
Type . — Female , adult , skin and skull ; no . 36958 , Univ .
类型 . — 女性 , 成人 , 皮肤 和 颅骨 ; 不 . - , 大学 .

类型.—雌性，成年，皮肤和头骨；编号 36958，大学

['kænzəs] [mʌs] .
Kansas Mus .
堪萨斯州 音乐 .

堪萨斯博物馆

[næt] . [hɪst] . ; - [ˌkeɪ 'em] .
Nat . Hist . ; 70 km .
纳特 . 历史 . ; - 公里 .

自然历史；70 公里。

[[baɪ] ['haɪweɪ]] [es] [θju'ðað] [vɪk'tɔːriə] [ænd; ənd][sɪks][ˌkeɪ 'em] .
[by highway] S Ciudad Victoria and 6 km .
[经过 公路] S 西达德 维多利亚 和 6 公里 .

[沿高速公路] S Ciudad Victoria 和 6 公里。

['dʌbljuː][ɒv; əv][ðə; ði] [[pæn] - [ə'merɪkən]] ['haɪweɪ] [[æt; ət] [el] [kæ'raɪzəʊ]] , [ˌtɑːmɑːu'liːpɑːs] , ['meksɪkəʊ] ; - ['dʒænjuəri] - ;
W of the [Pan - American] highway [at El Carrizo] , Tamaulipas , Mexico ; 12 January 1950 ;
W 的 这 [平底锅 - 美国人] 公路 [在 埃尔 卡里佐] , 塔毛利帕斯 , 墨西哥 ; - 一月 - ;

墨西哥塔毛利帕斯州[泛美]高速公路[El Carrizo]西侧； 1950 年 1 月 12 日；

[əb'teɪnd] [baɪ] ['wɪljəm] [dʒeɪ] . - , [ˌdʒeɪ 'ɑːr] . , [ə'rɪdʒən(ə)l][nəʊ] . - .
obtained by William J . Schaldach , Jr . , original no . 566 .
获得 经过 威廉 J . - , 小 . , 原来的 不 . - .

由 William J. Schaldach, Jr. 获得，原编号 566。

[reɪndʒ] . — [nəʊn] ['əʊnli][frɒm; frəm][ðə; ði] [taɪp] [ləʊ'kæləti] ; ['prɒbəbli] [faʊnd] [ɪn]['ʌðə(r)][ləʊ'kælitiz]
Range . — Known only from the type locality ; probably found in other localities
范围 . — 已知 仅有的 从 这 类型 地点 ; 大概 成立 在 其他 地方
[ə'lɒŋ] [ðə; ði]['hjuːmɪd] ,
along the humid ,
沿着 这 湿 ,

分布范围——仅知分布于模式产地；可能也分布于其他潮湿地区，

[iːst] [feɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [si'erə] ['mɑːdre][ˌɔːri'ent(ə)l][ɪn][ˌtɑːmɑːu'liːpɑːs] .
east face of the Sierra Madre Oriental in Tamaulipas .
东方 脸 的 这 塞拉 母亲 东方 在 塔毛利帕斯 .

塔毛利帕斯州东马德雷山脉东坡。

[ˌdaɪəg'nəʊsɪs] . — [saɪz] ['miːdiəm] ([siː] ['meʒəm(ə)nts]) ; ['ʌpə(r)] [pɑːts] [nɪə(r)] ['ɒkrəʃəs] ['tɔːni] (
Diagnosis . — Size medium (see measurements) ; upper parts near Ochraceous Tawny (
诊断 . — 尺寸 中等的 (看 测量) ; 上 部分 靠近 赭色 黄褐色 (
['kæpɪtəlaɪzd]['kʌlə(r)] [tɜːmz] ['ɑːftə(r)] ['rɪdʒˌweɪ] ,
capitalized color terms after Ridgway ,
资本化 颜色 条款 后 里奇韦 ,

诊断——体型中等（见测量数据）；上部接近赭褐色（颜色术语大写，参考 Ridgway，

['kʌlə(r)] ['stændədz] [ænd; ənd]['kʌlə(r)] [nə'meŋklətʃə(r)] , ['wɒʃɪŋtən] , [diː] . [siː] . , -) , [braɪtə] [ɒn]
Color Standards and Color Nomenclature , Washington , D . C . , 1912) , brighter on
颜色 标准 和 颜色 命名法 , 华盛顿 , D . C . , -) , 更亮 在
[saɪdz] [ænd; ənd]['dʌlə(r)][ɒn] [bæk] ;
sides and duller on back ;
侧面 和 更暗淡 在 后退 ;

《颜色标准和颜色命名法》（华盛顿特区，1912 年），侧面较亮，背面较暗；

[tʃiːks] , [saɪdz] [ɒv; əv] [nek] , ['ʃəuldəz] [ænd; ənd] ['ʌpə(r)] ['fɔːleg] ['laɪtə(r)] , [bɪ'twiːn] ['ɒkrəʃəs]
cheeks , sides of neck , shoulders and upper forelegs lighter , between Ochraceous
脸颊 , 侧面 的 脖子 , 肩膀 和 上 前腿 打火机 , 之间 赭色
[bʌf] [ænd; ənd] ['ɒkrəʃəs] ['ɒrɪndʒ] ;
Buff and Ochraceous Orange ;
巴夫 和 赭色 橙子 ;

脸颊、颈侧、肩部和前腿上部颜色较浅，介于赭黄色和赭橙色之间；

[aɪ] [rɪŋ] [dɑːk] ; ['ʌndəpɑːt] [lait] ['sɪnəmən] [bʌf] , [brest] [pætʃ] [braɪtə] ; [ɪəz] ['dʌski] ,
eye ring dark ; underparts light Cinnamon Buff , breast patch brighter ; ears dusky ,
眼睛 戒指 黑暗的 ; 下半身 光 肉桂 巴夫 , 胸部 修补 更亮 ; 耳朵 昏暗 ,

眼圈颜色深；下体呈浅肉桂色，胸部斑块颜色较亮；耳朵呈暗褐色。

['spɑːsli] ['kʌvəd] [wɪð] [heəz] ['kʌləd] [laɪk] [bæk] ; [fiːt] [waɪt] ; [teɪl] ['skeɪli] [ɪn] [ə'pɪərəns] ,
sparsely covered with hairs colored like back ; feet white ; tail scaly in appearance ,
稀疏地 涵盖 和 头发 有色 喜欢 后退 ; 脚 白色的 ; 尾巴 鳞片状的 在 外貌 ,

身上稀疏地长着与背部颜色相同的毛；脚是白色的；尾巴呈鳞状。

[ˌɪndɪ'stɪŋktli] [bɪ'kɒlrd] [wɪð] [ʃɔːt] [dɑːk] [heəz] [ə'bʌv] [ænd; ənd] [ʃɔːt] [peɪl] [heəz] [bɪ'ləʊ] ;
indistinctly bicolored with short dark hairs above and short pale hairs below ;
模糊不清 双色 和 短的 黑暗的 头发 多于 和 短的 苍白 头发 以下 ;

体色不明显呈双色，上部有短而深的毛，下部有短而浅的毛；

[skʌl] [wɪ'ðaʊt] ['biːdɪd] [ɔː(r)] [rɪdʒd] [ˌsuːprə'ɔːbɪt(ə)l; ˌsjuː-]['bɔːdə(r)] ; ['rɒstrəm] [ɪk'spændɪd] [æn'tɪriərli] [wɪð]
skull without beaded or ridged supraorbital border ; rostrum expanded anteriorly with
颅骨 没有 串珠 或者 脊状的 眶上 边界 ; 主席台 扩展 前部 和
[saɪdz]['ɔːlməʊst]['pærəlel] ;
sides almost parallel ;
侧面 几乎 平行线 ;

颅骨眶上缘无珠状或脊状突起；吻部向前膨大，两侧几乎平行；

[tiːθ] [wɪð] ['strɒŋli] [dɪ'veləpt] ['aʊtə(r)] [ək'sesəri] [kʌsps] [ɒn][ðə; ði][fɜːst][ænd; ənd]['sekənd] ['ʌpə(r)]
teeth with strongly developed outer accessory cusps on the first and second upper
牙齿 和 强烈 发达 外 配饰 尖角 在 这 第一的 和 第二 上
['məʊlə(r)] [tiːθ] ;
molar teeth ;
磨牙 牙齿 ;

上颌第一和第二磨牙外侧副牙尖发育良好；

(['pærəstaɪl] - [ˌprəutəu'kəunjul][ɒv; əv][gəuld,mən] , [en] . ['æmər] .
anteriormost loph (parastyle - protoconule of Goldman , N . Amer .
最前端 loph (柱廊 - 原锥 的 高盛 , N . 美国 .

最前面的洛夫（高盛的parastyle-protoconule，北美洲。

['fɔːnə] , - : - , [sep'tembə(r)] - , -) [ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst] ['ʌpə(r)] ['məʊlə(r)] [lɑːdʒ] ,
Fauna , 43 : 11 , September 23 , 1918) of the first upper molar large ,
动物群 , - : - , 九月 - , -) 的 这 第一的 上 磨牙 大的 ,

Fauna，43: 11，1918 年 9 月 23 日）第一上臼齿大，

['ɔːlməʊst][æz; əz] [brɔːd] [æz; əz] ['greɪtɪst] [bredθ] [ɒv; əv] [tuːθ] .
almost as broad as greatest breadth of tooth .
几乎 作为 广阔 作为 最 宽度 的 齿 .

几乎和牙齿的最大宽度一样宽。

[kəm'pærəsnz] . — [ˌpɛroʊ'maɪskəs] - [hæz; həz] [biːn] [kəm'peəd] [wɪð] [piː] . - (
Comparisons . — Peromyscus ochraventer has been compared with P . difficilis (
比较 . — 鹿鼠 - 有 到过 比较的 和 P . - (
['spesəmən] [frɒm; frəm][ˌverə'kruːz]) , [piː] . - ([ˌverə'kruːz]) ,
specimens from Veracruz) , P . boylei (Veracruz) ,
标本 从 韦拉克鲁斯) , P . - (韦拉克鲁斯) ,

比较。-Peromyscus ochraventer 已与 P. difficilis（来自韦拉克鲁斯州的标本）、P. boylei（韦拉克鲁斯州）、

[piː] . - ([gɛ'rɛroʊ]) , [piː] . [ˌmɛksɪ'kɑːnəs] ([ˌverə'kruːz]) , [piː] . - ([ˌverə'kruːz]) ,
P . banderanus (Guerrero) , P . mexicanus (Veracruz) , P . furvus (Veracruz) ,
P . - (格雷罗) , P . 墨西哥人 (韦拉克鲁斯) , P . - (韦拉克鲁斯) ,
[ænd; ənd][piː] . - ([sæn; sɑːn]['lwis; 'lwiʃ][pə'toʊsiː]) .
and P . latirostris (San Luis Potosí) .
和 P . - (圣 路易斯 波托西) .

P. banderanus (格雷罗州)、P. mexicanus (韦拉克鲁斯州)、P. Furvus (韦拉克鲁斯州) 和 P. latirostris (圣路易斯波托西州)。

[frɒm; frəm][piː] . - , [piː] . - ['difəz] [ɪn] ['hævɪŋ] ['ʌndəpɑːt] [dɪ'stɪŋktɪvli] ['braʊnɪʃ] ,
From P . difficilis , P . ochraventer differs in having underparts distinctively brownish ,
从 P . - , P . - 不同 在 拥有 下半身 独特地 棕褐色 ,

与 P. difficilis 相比，P. ochraventer 的区别在于其下体呈明显的棕色。

['rɒstrəm] [ɪk'spændɪd] [æn'tɪriərli] [wɪð] [saɪdz] ['ɔːlməʊst] ['pærəlel] , [ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst]
rostrum expanded anteriorly with sides almost parallel , anteriormost loph of the first
主席台 扩展 前部 和 侧面 几乎 平行线 , 最前端 loph 的 这 第一的
['ʌpə(r)]['məʊlə(r)]['lɑːdʒə(r)] ,
upper molar larger ,
上 磨牙 更大的 ,

吻部向前扩展，两侧几乎平行，第一上臼齿最前端的齿突较大，

[ænd; ənd] ['ɔːdətri] ['bʊlə] [smɔːlə(r)] .
and auditory bulla smaller .
和 听觉 布拉 较小的 .

听泡较小。

[frɒm; frəm][piː] . - , [piː] . - ['difəz] [ɪn] ['hævɪŋ] ['ʌndəpɑːt] [dɪ'stɪŋktɪvli] ['braʊnɪʃ] ,
From P . boylei , P . ochraventer differs in having underparts distinctively brownish ,
从 P . - , P . - 不同 在 拥有 下半身 独特地 棕褐色 ,
[teɪl] [les] [dɪ'stɪŋktli] [bɪ'kɒlrd] ,
tail less distinctly bicolored ,
尾巴 较少的 明显地 双色 ,

与 P. boylei 相比，P. ochraventer 的区别在于其下体呈明显的棕色，尾部双色特征不那么明显。

['rɒstrəm] [ɪk'spændɪd] [æn'tɪriərli] [wɪð] [saɪdz] ['ɔːlməʊst] ['pærəlel] , [ænd; ənd] [ɒv; əv]
rostrum expanded anteriorly with sides almost parallel , and anteriormost loph of
主席台 扩展 前部 和 侧面 几乎 平行线 , 和 最前端 loph 的
[ðə; ði] [fɜːst] ['ʌpə(r)] ['məʊlə(r)] ['lɑːdʒə(r)] .
the first upper molar larger .
这 第一的 上 磨牙 更大的 .

吻部向前扩展，两侧几乎平行，第一上臼齿最前端的齿突更大。

[frɒm; frəm][piː] . - , [piː] . - ['difəz] [ɪn] ['hævɪŋ] ['ʌndəpɑːt] [dɪ'stɪŋktɪvli]
From P . banderanus , P . ochraventer differs in having underparts distinctively
从 P . - , P . - 不同 在 拥有 下半身 独特地
['braʊnɪʃ] , [teɪl] [les] [dɪ'stɪŋktli] [bɪ'kɒlrd] ,
brownish , tail less distinctly bicolored ,
棕褐色 , 尾巴 较少的 明显地 双色 ,

与 P. banderanus 相比，P. ochraventer 的区别在于其下体呈明显的棕色，尾部双色特征不那么明显。

['rɒstrəm] [ɪk'spændɪd] [æn'tɪriərli] [wɪð] [saɪdz] ['ɔːlməʊst] ['pærəlel] ,
rostrum expanded anteriorly with sides almost parallel ,
主席台 扩展 前部 和 侧面 几乎 平行线 ,

吻部向前扩展，两侧几乎平行，

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 214]
[页 -]

[第214页]

[ɒv; əv] [ðə; ði] [fɜːst] ['ʌpə(r)] ['məʊlə(r)] ['lɑːdʒə(r)] , ['ɔːdətri] ['bʊlə] [smɔːlə(r)] ,
anteriormost loph of the first upper molar larger , auditory bulla smaller ,
最前端 loph 的 这 第一的 上 磨牙 更大的 , 听觉 布拉 较小的 ,

第一上臼齿最前端的齿状突较大，听泡较小。

[ænd; ənd] [ɪn] ['lækɪŋ] [ə; eɪ] ['biːdɪd] [ɔː(r)] [rɪdʒd] [ˌsuːprə'ɔːbɪt(ə)l; ˌsjuː-] ['bɔːdə(r)] .
and in lacking a beaded or ridged supraorbital border .
和 在 缺乏 一个 串珠 或者 脊状的 眶上 边界 .

并且缺乏珠状或脊状眶上缘。

[frɒm; frəm][piː] . [ˌmɛksɪ'kɑːnəs] , [piː] . - ['difəz] [ɪn] ['hævɪŋ] ['ʌndəpɑːt] [dɪ'stɪŋktɪvli]
From P . mexicanus , P . ochraventer differs in having underparts distinctively
从 P . 墨西哥人 , P . - 不同 在 拥有 下半身 独特地
['braʊnɪʃ] , [teɪl] [nɒt] [ɪ'regjələli] ['blɒtʃt] [wɪð] ['dʌski] ,
brownish , tail not irregularly blotched with dusky ,
棕褐色 , 尾巴 不是 不规则地 斑驳的 和 昏暗 ,

与墨西哥鹬（P. mexicanus）不同，赭色鹬（P. ochraventer）的下体呈明显的棕色，尾部没有不规则的暗色斑点。

['rɒstrəm] [ɪk'spændɪd] [æn'tɪriərli] [wɪð] [saɪdz] ['ɔːlməʊst] ['pærəlel] , [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɜːst]
rostrum expanded anteriorly with sides almost parallel , anteriormost loph of the first
主席台 扩展 前部 和 侧面 几乎 平行线 , 最前端 loph 的 这 第一的
['ʌpə(r)] ['məʊlə(r)] ['lɑːdʒə(r)] ,
upper molar larger ,
上 磨牙 更大的 ,

吻部向前扩展，两侧几乎平行，第一上臼齿最前端的齿突较大，

[ænd; ənd][ɪn] ['lækɪŋ] [ə; eɪ] ['bi:dɪd] [ɔ:(r)] [rɪdʒd] [ˌsu:prə'ɔ:bɪt(ə)l; ˌsju:-]['bɔ:də(r)] .
and in lacking a beaded or ridged supraorbital border .
和 在 缺乏 一个 串珠 或者 脊状的 眶上 边界 .

并且缺乏珠状或脊状眶上缘。

[frɒm; frəm][pi:] . - [ænd; ənd][pi:] . - , [pi:] . - ['difəz] [ɪn] ['bi:ɪŋ] [smɔ:lə(r)] ,
From P . furvus and P . latirostris , P . ochraventer differs in being smaller ,
从 P . - 和 P . - , P . - 不同 在 存在 较小的 ,
['hævɪŋ] ['ʌndəpɑ:t] [dɪ'stɪŋktɪvli] ['braʊnɪʃ] ,
having underparts distinctively brownish ,
拥有 下半身 独特地 棕褐色 ,

与 P. furvus 和 P. latirostris 相比，P. ochraventer 体型较小，下体呈明显的棕色。

[teɪl] [nɒt] [ɪ'regjələli] ['blɒtʃt] [wɪð] ['dʌski] , ['rɒstrəm] [prə'pɔ:ʃənətli] [ʃɔ:tə] , [ænd; ənd]
tail not irregularly blotched with dusky , rostrum proportionately shorter , and
尾巴 不是 不规则地 斑驳的 和 昏暗 , 主席台 按比例 较短 , 和
[ˌɪntər'terɪgɔɪd] [speɪs] ['relətɪvli] ['nærəʊə(r)] .
interpterygoid space relatively narrower .
翼间骨 空间 相对地 较窄 .

尾部无不规则的暗色斑点，吻部比例较短，翼间间隙相对较窄。

[rɪ'mɑ:rks] . — [ˌpɛroʊ'maɪskəs] - [ɪz] [kən'sɪdəd] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ][dɪ'stɪŋkt] ['spi:ʃi:z] ['ʃəʊɪŋ]
Remarks . — Peromyscus ochraventer is considered to be a distinct species showing
评论 . — 鹿鼠 - 是 经过考虑的 到 是 一个 清楚的 物种 显示
['lɪt(ə)l] ['evɪdənt] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [wɪð] ['ʌðə(r)]['meksɪkən][ˌpɛroʊ'maɪskəs] .
little evident relationship with other Mexican Peromyscus .
小的 明显 关系 和 其他 墨西哥 鹿鼠 .

备注——赭色腹足鼠被认为是一个独特的物种，与其他墨西哥足鼠属物种几乎没有明显的亲缘关系。

[ɪn][ðə; ði] [ʃeɪp] [ɒv; əv][ðə; ði] [skʌl] , [ɪ'speʃəli] [ðə; ði][æn'tɪəriə(r)][ɪk'spænʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['rɒstrəm] ,
In the shape of the skull , especially the anterior expansion of the rostrum ,
在 这 形状 的 这 颅骨 , 尤其 这 前部 扩张 的 这 主席台 ,

头骨的形状，特别是吻部前部的扩张，

[pi:] . - [si:m] [tu:; tə][bi:; bi] [rɪ'leɪtɪd] [tu:; tə][pi:] . - [ænd; ənd][pi:] . - ,
P . ochraventer seems to be related to P . furvus and P . latirostris ,
P . - 似乎 到 是 有关的 到 P . - 和 P . - ,

P. ochraventer 似乎与 P. furvus 和 P. latirostris 有亲缘关系。

[ə; eɪ]['sɪəri:z][ɒv; əv][ðə; ði]['lætə(r)] ['bi:ɪŋ] [meɪd] [ə'veɪləb(ə)l][fɔ:(r); fə(r)][ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n][baɪ]['dɑ:ktər; draɪv] .
a series of the latter being made available for examination by Dr .
一个 系列 的 这 后者 存在 制成 可用的 为了 考试 经过 博士 .
[dʒɔ:dʒ] [dʒi:] . ['laʊəri] ,
George G . Lowery ,
乔治 G . 洛厄里 ,

其中一系列资料供乔治·G·洛厄里博士查阅。

[ˌdʒeɪ 'ɑ:r] . , [ɒv; əv][ðə; ði][mju'zi:əm][ɒv; əv][zu'ɒlədʒi][æt; ət] [luˌi:zi'ænə] [steɪt] [ˌju:nɪ'vɜ:səti] .
Jr . , of the Museum of Zoology at Louisiana State University .
小 . , 的 这 博物馆 的 动物学 在 路易斯安那州 状态 大学 .

小路易斯安那州立大学动物学博物馆的

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] ['rɒstrəm] [ɒv; əv] [ði:z] [tu:] ['lɑ:dʒə(r)] ['spi:ʃi:z] [ɪz] [prə'pɔ:ʃənətli] [lɒŋgə(r)][ðæn; ðən]
However , the rostrum of these two larger species is proportionately longer than
然而 , 这 主席台 的 这些 二 更大的 物种 是 按比例 更长 比
[ðə; ði] ['rɒstrəm] [ɒv; əv][pi:] . - .
the rostrum of P . ochraventer .
这 主席台 的 P . - .

然而，这两种体型较大的物种的喙部与赭色腹足蚁的喙部相比，比例上更长。

[ɪn] [saɪz] , [ˌkʌlə'reɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [məʊst] ['kreɪniəl] ['fiːtʃəz] , [piː] . - [rɪ'zemb(ə)lz] [piː] .
In size , coloration and most cranial features , P . ochraventer resembles P .
在 尺寸 ， 着色 和 最多 颅骨 特征 ， P . - 类似 P .
[ˌmɛksɪ'kɑːnəs] , [ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] ['æbsəns] ,
mexicanus , although the absence ,
墨西哥人 ， 虽然 这 缺席 ，

在体型、颜色和大多数颅骨特征方面，赭色腹鲎（P. ochraventer）与墨西哥腹鲎（P. mexicanus）相似，尽管缺少……

[ɪn'sted] [ɒv; əv] ['prez(ə)ns] , [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ˌsuːprə'ɔːbɪt(ə)l; ˌsjuː-] [biːd] [ɔː(r)] [rɪdʒ] , [ðə; ði] ['ɔːlməʊst] ['pærəlel] -
instead of presence , of a supraorbital bead or ridge , the almost parallel -
反而 的 在场 ， 的 一个 眶上 珠子 或者 岭 ， 这 几乎 平行线 -
['saɪdɪd] , [ɪn'sted] [ɒv; əv] [mɔː(r)] ['pɔɪntɪd] ,
sided , instead of more pointed ,
侧面 ， 反而 的 更多的 尖 ，

眶上珠或脊的存在，而非更尖锐的，几乎平行的两侧，而非更尖锐的，

['rɒstrəm] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['lɑːdʒə(r)] , [ɪn'sted] [ɒv; əv] [smɔːlə(r)] ,
rostrum and the larger , instead of smaller ,
主席台 和 这 更大的 ， 反而 的 较小的 ，

喙部和较大的，而不是较小的，

- [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɜːst] ['ʌpə(r)] ['məʊlə(r)] [ɪn] [piː] . - [ɑː(r); ə(r)] [wel] - [mɑːkt]
interiormost loph of the first upper molar in P . ochraventer are well - marked
- loph 的 这 第一的 上 磨牙 在 P . - 是 出色地 - 标记
['dɪfərənsɪz] .
differences .
差异 .

P. ochraventer 第一上臼齿最内侧的齿叶是明显的差异。

[ðə; ði] ['bækjʊləm] [ɒv; əv] [piː] . - [ɪz] [mʌtʃ] [ʃɔːtə] [wɪð] [ə; eɪ] [prə'pɔːʃənətli] ['hevɪə] [beɪs]
The baculum of P . ochraventer is much shorter with a proportionately heavier base
这 阴茎骨 的 P . - 是 很多 较短 和 一个 按比例 较重 根据
[ænd; ənd] [ʃɑːft] [ðæn; ðən] [ðə; ði] ['bækjʊləm] [ɒv; əv] [piː] . [ˌmɛksɪ'kɑːnəs] [ˌmɛksɪ'kɑːnəs] ([frɒm; frəm] [ˌverə'kruːz]
and shaft than the baculum of P . mexicanus mexicanus (from Veracruz
和 轴 比 这 阴茎骨 的 P . 墨西哥人 墨西哥人 （ 从 韦拉克鲁斯
) [ænd; ənd] [piː] . [em] . [ˌsæksə'tɪlɪs] ([frɒm; frəm] ['kɒstə] ['riːkə]) .
) and P . m . saxatilis (from Costa Rica) .
） 和 P . 米 . 岩沙 （ 从 科斯塔 里卡 ） .

P. ochraventer 的阴茎骨比 P. mexicanus mexicanus（来自韦拉克鲁斯）和 P. m. saxatilis（来自哥斯达黎加）的阴茎骨短得多，而且其基部和杆部也相对更重。

[ðə; ði] [ˌdʒiːə'græfɪk] [reɪndʒ] [ɒv; əv] [ˌpɛroʊ'maɪskəs] - [ɪz] [nɒt] [nəʊn] [tuː; tə] [miːt] [ðæt] [ɒv; əv]
The geographic range of Peromyscus ochraventer is not known to meet that of
这 地理 范围 的 鹿鼠 - 是 不是 已知 到 见面 那 的
[piː] . [ˌmɛksɪ'kɑːnəs] ;
P . mexicanus ;
P . 墨西哥人 ；

已知赭色鹿鼠的地理分布范围与墨西哥鹿鼠的地理分布范围不符；

[ðə; ði] ['nɪərɪst] [pleɪs] [tuː; tə] [ðə; ði] [taɪp] [ləʊ'kæləti] [ɒv; əv] [piː] . - [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [piː] .
the nearest place to the type locality of P . ochraventer from which P .
这 最近的 地方 到 这 类型 地点 的 P . - 从 哪个 P .
[ˌmɛksɪ'kɑːnəs] [hæz; həz] [biːn] ['teɪkən] [ɪz] [æt; ət] [zɪlɪtlə] [ə'prɒksɪmətli] - ['kɪləˌmiːtəz] [tuː; tə] [ðə; ði]
mexicanus has been taken is at Xilitla approximately 225 kilometers to the
墨西哥人 有 到过 已采取 是 在 希利特拉 大约 - 公里 到 这
['saʊθwəd] [ɪn] [sæn; sɑːn] ['lwis; 'lwiʃ] [pə'toʊsiː] ([dælkwɛst] ,
southward in San Luis Potosí (Dalquest ,
向南 在 圣 路易斯 波托西 （ 达尔奎斯特 ，

距离墨西哥鼠属（P. mexicanus）的模式产地最近的地点是位于圣路易斯波托西州南部约 225 公里的希利特拉（Xilitla）（Dalquest，

[ˌəʊ siː ˈsiː] . [ˈpeɪpəz] [mʌs] .
Occ . Papers Mus .
occ . 文件 音乐 .

职业论文博物馆

[zuːl] . , [luˌiːziˈænə] [steɪt] [ˈjuːnɪv] . , [nəʊ] . - : [eit] , [dʒʊˈlaɪ] - , -) .
Zool . , Louisiana State Univ . , No . 28 : 8 , July 10 , 1950) .
动物学 . , 路易斯安那州 状态 大学 . , 不 . - : 8 , 七月 - , -) .

动物学杂志，路易斯安那州立大学，第 28 期：8，1950 年 7 月 10 日)。

[ðə; ði] [braʊn] [ˈkʌlərɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ˈʌndəpɑːt] [ɪz][ə; eɪ] [dɪˈstɪŋktɪv] [ˈfiːtʃə(r)] [ɒv; əv][piː] . - ;
The brown coloring on the underparts is a distinctive feature of P . ochraventer ;
这 棕色的 染色 在 这 下半身 是 一个 独特的 特征 的 P . - ;

腹部呈棕色是赭色鹬的显著特征；

[ɪn][ˈædʌlts] [ðɪs] [ˈkʌlə(r)] [ˈdifəz] [ɪn] [ʃeɪd] .
in adults this color differs in shade .
在 成年人 这 颜色 不同 在 阴影 .

在成人身上，这种颜色会呈现不同的色调。

[ɪn][sʌm; səm] [ˈspesəmən] [ˈpætʃɪz] [ɒv; əv] [ˈwaɪtɪʃ] [heə(r)] [gɪv] [ðə; ði][teɪl][ə; eɪ] [splɒtʃ] [əˈpɪərəns] .
In some specimens patches of whitish hair give the tail a splotched appearance .
在 一些 标本 补丁 的 白色 头发 给 这 尾巴 一个 斑驳的 外貌 .

有些标本的尾巴上长有斑驳的白色毛发，使尾巴呈现出斑驳的外观。

[ɪˈlev(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtwenti] - [eɪt] [skʌlz] [ænd; ənd][ˈləʊə(r)][dʒɔːz] [ɪgˈzæmɪnd] [hæv; həv] [bəʊn] [ɪˈrəʊdɪd]
Eleven of the twenty - eight skulls and lower jaws examined have bone eroded
十一 的 这 二十 - 八 头骨 和 降低 下颚 检查 有 骨 侵蚀
[əˈweɪ] [frɒm; frəm] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [tʃiːk] - [tiːθ] [ɪkˈspəʊzɪŋ] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ruːts] .
away from around the cheek - teeth exposing part of the roots .
离开 从 大约 这 脸颊 - 牙齿 暴露 部分 的 这 根 .

在检查的 28 个头骨和下颌骨中，有 11 个面颊齿周围的骨头被侵蚀掉，露出了部分牙根。

[məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈfʊli] [ˈædʌlt; əˈdʌlt] [ˈænɪmlz] [hæv; həv] [ðɪs] [kənˈdɪʃn] .
Most of the fully adult animals have this condition .
最多 的 这 完全 成人 动物 有 这 状况 .

大多数成年动物都有这种症状。

[wʌn] [ˈædʌlt; əˈdʌlt] [ˈfiːmeɪl] , [nəʊ] . - , [hæz; həz][ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [θɜːd] [ˈməʊlə(r)][ɒn][ðə; ði] [raɪt] [saɪd]
One adult female , no . 36959 , has the upper third molar on the right side
一 成人 女性 , 不 . - , 有 这 上 第三 磨牙 在 这 正确的 边
[ˈmɪsɪŋ] ,
missing ,
丢失的 ,

一名成年女性，编号36959，右侧上颌第三磨牙缺失。

[ˈpɒsəbli] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] [ɒv; əv] [bəʊn] [ɪˈrəʊʒ(ə)n] .
possibly as a result of bone erosion .
可能 作为 一个 结果 的 骨 侵蚀 .

可能是骨侵蚀造成的。

[ðiːz] [maɪs] [wɜː(r); wə(r)] [ˈteɪkən] [ɪn] [dʒʌŋgəlaɪk] [ˈfɒrɪst] , [ɪn] [rɒks] [ænd; ənd] [əˈdʒeɪs(ə)nt] [tuː; tə] [lɒgz] .
These mice were taken in junglelike forest , in rocks and adjacent to logs .
这些 小鼠 是 已采取 在 丛林般的 森林 , 在 岩石 和 邻近的 到 日志 .

这些老鼠是在丛林般的森林里，在岩石缝隙和原木附近捕获的。

- [raɪts] [ðæt] " [ðeə(r)] [bˈʌɹəʊz] [gəʊ] [bæk] [ˈʌndə(r)][ðə; ði]
Schaldach writes that " Their burrows go back under the
- 写 那 " 他们的 洞穴 去 后退 在下面 这

沙尔达赫写道：“它们的洞穴一直延伸到地下……”

[lɑːdʒ] [ˈlaɪmstəʊn] [blɒks] , [ænd; ənd] [iːtʃ] [ˈbʌrəʊ] [weə(r)] [ai] [kɔːt] [ə; eɪ] [maʊs] [hæz; həz] [ə; eɪ] [paɪl]
large limestone blocks , and each burrow where I caught a mouse has a pile
大的 石灰石 积木 , 和 每个 洞穴 在哪里 我 捕捉 一个 老鼠 有 一个 桩
[ɒv; əv] [ˈekskəveɪtɪd] [ɜːθ] ,
of excavated earth ,
的 挖掘 地球 ,

巨大的石灰岩块，而且我抓到老鼠的每个洞穴旁边都有一堆挖出来的土。

[laɪk] [ə; eɪ] [ˈtaɪni] [ˈɡəʊfə(r)] [maʊnd] .
like a tiny gopher mound .
喜欢 一个 微小的 地鼠 冢 .

就像一个小小的地鼠丘。

" [ðə; ði] [ˈtræpɪŋ] [ˈeəriə] [wɒz; wəz] [æt; ət] [æn; ən] [ˌelɪˈveɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [əˈprɒksɪmətli] - [fiːt] [ɒn] [ðə; ði]
" The trapping area was at an elevation of approximately 2800 feet on the
" 这 诱捕 区域 曾是 在 一个 海拔 的 大约 - 脚 在 这
[stiːp] [saɪdz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [smɔːl] [hɪl] [ɒn] [tɒp] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði] [fiːld] [kæmp] [wɒz; wəz] [ˈsɪtʃueɪtɪd] .
steep sides of a small hill on top of which the field camp was situated .
陡 侧面 的 一个 小的 爬坡道 在 顶部 的 哪个 这 场地 营 曾是 位于 .

“捕猎区位于海拔约 2800 英尺的小山陡峭山坡上，野外营地就坐落在山顶上。

- [ˈɪndəˌkeɪtɪd] [ðæt] [ðɪs] [ləʊˈkæləti] [wɒz; wəz] [trænˈzɪʃən(ə)l] [bɪˈtwiːn] [ˈærɪd] [ˈtrɒpɪk(ə)l] [ænd; ənd]
Schaldach indicated that this locality was transitional between arid tropical and
- 表明的 那 这 地点 曾是 过渡 之间 干旱 热带 和
[ˈhjuːmɪd] [ˈtrɒpɪk(ə)l] [kənˈdɪʃ(ə)nz] .
humid tropical conditions .
湿 热带 状况 .

Schaldach 指出，该地区处于干旱热带和湿润热带气候的过渡地带。

[ɒn] [ˈdʒænjuəri] - , - , [ə; eɪ] [ˈfiːmeɪl] [ˈteɪkən] [wɒz; wəz] [ˈlækteɪtɪŋ] [ænd; ənd] [hæd; həd] [faɪv] [ˈriːs(ə)nt]
On January 13 , 1950 , a female taken was lactating and had five recent
在 一月 - , - , 一个 女性 已采取 曾是 哺乳期 和 有 五 最近的
[pləˈsentl] [skɑːrz] ;
placental scars ;
胎盘 疤痕 ;

1950 年 1 月 13 日，被捕获的雌性动物处于哺乳期，身上有 5 个近期胎盘瘢痕；

[əˈnʌðə(r)] [ˈteɪkən] [ðə; ði] [seɪm] [deɪ] [ˈɔːlsəʊ] [hæd; həd] [faɪv] [pləˈsentl] [skɑːrz] .
another taken the same day also had five placental scars .
其他 已采取 这 相同的 天 还 有 五 胎盘 疤痕 .

同一天拍摄的另一张照片也显示了5个胎盘瘢痕。

[ˈmeʒəm(ə)nts] . — [ˈævərɪdʒ] [ænd; ənd] [ɪkˈstriːm] [ˈmeʒəm(ə)nts] [ɒv; əv] [ˈsev(ə)n] [ˈædʌlt; əˈdʌlt] [meɪlz]
Measurements . — Average and extreme measurements of seven adult males
测量 . — 平均的 和 极端 测量 的 七 成人 男性
[ænd; ənd] [sɪks] [ˈædʌlt; əˈdʌlt] [ˈfiːmeɪl] [ɒv; əv] [piː] . - [frɒm; frəm] [ðə; ði] [taɪp] [ləʊˈkæləti] [ɑː(r); ə(r)]
and six adult females of P . ochraventer from the type locality are
和 六 成人 女性 的 P . - 从 这 类型 地点 是
,
,
,

测量结果——来自模式产地的七只成年雄性和六只成年雌性赭色腹足动物的平均测量值和极端测量值如下：

[rɪ'spektɪvli] , [æz; əz] [f'ɒləʊz] : ['təʊt(ə)l][leŋkθ; leŋθ] , - . - (- - - -) , - . [faɪv] (- - -)
respectively , as follows : Total length , 238 . 0 (227 - 249) , 236 . 5 (226 - 248)
分别 , 作为 跟随 : 全部的 长度 , - . - (- - - -) , - . 5 (- - -)
; [leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][teɪl] , - . [fɔːr] (- - -) ,
; length of tail , 124 . 4 (117 - 127) ,
; 长度 的 尾巴 , - . 4 (- - -) ,

分别为：总长度，238.0（227-249），236.5（226-248）；尾长，124.4（117-127），

- . [ˌtuː'tuː] (- - -) ; [leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][haɪnd] [fʊt] , - . [sɪks] (- - -) , - . [faɪv] (- - -
122 . 2 (116 - 128) ; length of hind foot , 25 . 6 (24 - 26) , 25 . 5 (25 - 26
- . 2 (- - -) ; 长度 的 后 脚 , - . 6 (- - -) , - . 5 (- - -
) ; [leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][ɪə(r)][frɒm; frəm] [nɒtʃ] ,
) ; length of ear from notch ,
) ; 长度 的 耳朵 从 缺口 ,

122.2 (116-128)；后足长度，25.6 (24-26)，25.5 (25-26)；耳廓缺口处长度，

- . [naɪn] (- - -) , - . ['sɛvən] (- - -) ; ['greɪtɪst] [leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] [skʌl] , - . - (- . [sɪks]
20 . 9 (20 - 21) , 20 . 7 (20 - 21) ; greatest length of skull , 31 . 0 (30 . 6
- . 9 (- - -) , - . 7 (- - -) ; 最 长度 的 颅骨 , - . - (- . 6
- - . [naɪn]) , - . [eit] (- . [faɪv] - - . -) ; ['bæsɪlə(r)][leŋkθ; leŋθ] ,
- 31 . 9) , 30 . 8 (30 . 5 - 31 . 0) ; basilar length ,
- - . 9) , - . 8 (- . 5 - - . -) ; 基底 长度 ,

20.9 (20-21), 20.7 (20-21)；颅骨最大长度，31.0 (30.6-31.9), 30.8 (30.5-31.0)；基底长度，

- . [θriː] (- . ['sɛvən] - - . [eit]) , - . [fɔːr] (- . - - - . [naɪn]) ; [ˌzaɪgəʊ'mætɪk] [bredθ] , - .
23 . 3 (22 . 7 - 23 . 8) , 23 . 4 (23 . 0 - 23 . 9) ; zygomatic breadth , 15 .
- . 3 (- . 7 - - . 8) , - . 4 (- . - - - . 9) ; 颧骨 宽度 , - .
[wʌn] (- . [sɪks] - - . ['sɛvən]) , - . - (- . [naɪn] - - . [ˌtuː'tuː]) ; [pəʊst] ['pælətl] [leŋkθ; leŋθ] ,
1 (14 . 6 - 15 . 7) , 15 . 0 (14 . 9 - 15 . 2) ; post palatal length ,
1 (- . 6 - - . 7) , - . - (- . 9 - - . 2) ; 邮政 腭 长度 ,

23.3 (22.7-23.8), 23.4 (23.0-23.9)；颧骨宽度，15.1 (14.6-15.7), 15.0 (14.9-15.2)；腭后长度，

- . [sɪks] (- . [faɪv] - - . [naɪn]) , - . [naɪn] (- . [faɪv] - - . [ˌtuː'tuː]) ; [ˌɪntər'ɔːbɪt(ə)l] [bredθ] , [fɔːr]
10 . 6 (10 . 5 - 10 . 9) , 10 . 9 (10 . 5 - 11 . 2) ; interorbital breadth , 4
- . 6 (- . 5 - - . 9) , - . 9 (- . 5 - - . 2) ; 轨道间 宽度 , 4
. ['sɛvən] ([fɔːr] . [faɪv] - [fɔːr] . [naɪn]) , [fɔːr] . ['sɛvən] ([fɔːr] . [sɪks] - [fɔːr] . [eit]) ; [mæ'stɒɪdəl] [bredθ] , - .
. 7 (4 . 5 - 4 . 9) , 4 . 7 (4 . 6 - 4 . 8) ; mastoidal breadth , 12 .
. 7 (4 . 5 - 4 . 9) , 4 . 7 (4 . 6 - 4 . 8) ; 乳突 宽度 , - .
[eit] (- . [fɔːr] - - . [ˌtuː'tuː]) ,
8 (12 . 4 - 13 . 2) ,
8 (- . 4 - - . 2) ,

10.6 (10.5-10.9), 10.9 (10.5-11.2)；眶间距，4.7 (4.5-4.9), 4.7 (4.6-4.8)；乳突间距，12.8 (12.4-13.2)，

- . [eit] (- . [sɪks] - - . [naɪn]) ; [leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] ['neɪzlz] , - . [sɪks] (- . [eit] - - . -) , - .
12 . 8 (12 . 6 - 12 . 9) ; length of nasals , 11 . 6 (10 . 8 - 12 . 0) , 11 .
- . 8 (- . 6 - - . 9) ; 长度 的 鼻音 , - . 6 (- . 8 - - . -) , - .
[sɪks] (- . [ˌtuː'tuː] - - . ['sɛvən]) ; [leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] [ʃelf] [ɒv; əv]['bəʊni] ['pælət] ,
6 (11 . 2 - 11 . 7) ; length of shelf of bony palate ,
6 (- . 2 - - . 7) ; 长度 的 架子 的 骨质 味蕾 ,

12.8 (12.6-12.9)；鼻骨长度，11.6 (10.8-12.0)，11.6 (11.2-11.7)；腭骨板长度，

[fɔːr] . ['sɛvən] ([fɔːr] . [faɪv] - [fɔːr] . [eit]) , [fɔːr] . [sɪks] ([fɔːr] . [faɪv] - [fɔːr] . ['sɛvən]) ; [leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv]
4 . 7 (4 . 5 - 4 . 8) , 4 . 6 (4 . 5 - 4 . 7) ; length of
4 . 7 (4 . 5 - 4 . 8) , 4 . 6 (4 . 5 - 4 . 7) ; 长度 的
['pælətaɪn][slɪts] , [sɪks] . [θriː] ([sɪks] . - - [sɪks] . [faɪv]) , [sɪks] . [ˌtuː'tuː] ([sɪks] . - - [sɪks] . [fɔːr]) ;
palatine slits , 6 . 3 (6 . 0 - 6 . 5) , 6 . 2 (6 . 0 - 6 . 4) ;
腭 缝隙 , 6 . 3 (6 . - - 6 . 5) , 6 . 2 (6 . - - 6 . 4) ;
[leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][ˌdaɪə'stiːmə] ,
length of diastema ,
长度 的 牙缝 ,

4.7 (4.5-4.8), 4.6 (4.5-4.7)；腭裂长度，6.3 (6.0-6.5), 6.2 (6.0-6.4)；牙间隙长度，

[eit] . [ˌtuː'tuː] ([eit] . - - [eit] . [faɪv]) , [eit] . [ˌtuː'tuː] ([eit] . [wʌn] - [eit] . [fɔːr]) ; [æl'viːələ(r)][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv]
8 . 2 (8 . 0 - 8 . 5) , 8 . 2 (8 . 1 - 8 . 4) ; alveolar length of
8 . 2 (8 . - - 8 . 5) , 8 . 2 (8 . 1 - 8 . 4) ; 肺泡 长度 的
['ʌpə(r)] [moʊ'lærəˌfɔːrm] [tuːθ] - [rəʊ] , [fɔːr] . [fɔːr] ([fɔːr] . [θriː] - [fɔːr] . [sɪks]) , [fɔːr] . [fɔːr] ([fɔːr] . [θriː] - [fɔːr] . [faɪv]) .
upper molariform tooth - row , 4 . 4 (4 . 3 - 4 . 6) , 4 . 4 (4 . 3 - 4 . 5) .
上 臼齿状 齿 - 排 , 4 . 4 (4 . 3 - 4 . 6) , 4 . 4 (4 . 3 - 4 . 5) .

8.2 (8.0-8.5)，8.2 (8.1-8.4)；上臼齿列牙槽长度，4.4 (4.3-4.6)，4.4 (4.3-4.5)。

['spesəmən] [ɪg'zæmɪnd] , - , [frɒm; frəm][ðə; ði] [taɪp] [ləʊ'kæləti] .
Specimens examined , 28 , from the type locality .
标本 检查 , - , 从 这 类型 地点 .

检验的标本 28 个，均来自模式产地。

[ˌɔːrɪ'zoʊmaɪs] - [ə'kwɑːtɪkəs]['ælən]
Oryzomys couesi aquaticus Allen
水稻 - 水生 艾伦

水稻（Oryzomys couesi aquaticus Allen）

[kuːz] [raɪs] [ræt]
Coues Rice Rat
库斯 米 鼠

库斯·赖斯

[ˌɔːrɪ'zoʊmaɪs][ə'kwɑːtɪkəs]['ælən] , [bʊl] .
Oryzomys aquaticus Allen , Bull .
水稻 水生 艾伦 , 公牛 .

水稻（Oryzomys aquaticus Allen, Bull.）

['æmər] .
Amer .
美国 .

美国

[mʌs] .
Mus .
音乐 .

音乐。

[næt] .
Nat .
纳特 .

国家。

[hɪst] . , [θriː] : - , [dʒuːn] - , - .
Hist . , 3 : 289 , June 30 , 1891 .
历史 . , 3 : - , 六月 - , - .

历史，3：289，1891 年 6 月 30 日。

([taɪp] [frɒm; frəm] ['braʊnzvɪl] , ['kæmərən] ['kaʊnti] , ['teksəs] .)
(Type from Brownsville , Cameron County , Texas .)
(类型 从 布朗斯维尔 , 卡梅伦 县 , 德克萨斯州 .)

（打字员来自德克萨斯州卡梅伦县布朗斯维尔。）

[ˌɔːrɪ'zoʊmaɪs] - [ə'kwɑːtɪkəs][gəuldˌmən] , [en] . ['æmər] .
Oryzomys couesi aquaticus Goldman , N . Amer .
水稻 - 水生 高盛 , N . 美国 .

水稻（Oryzomys couesi aquaticus Goldman, N. Amer.）

['fɔːnə] , - : - , [sep'tembə(r)] - , - .
Fauna , 43 : 39 , September 23 , 1918 .
动物群 , - : - , 九月 - , - .

动物志，43：39，1918 年 9 月 23 日。

['spesəmən] [ɪg'zæmɪnd] , [ˌtuː'tuː][æz; əz] [f'ɒləʊz] : - [ˌkeɪ 'em] .
Specimens examined , 2 as follows : 36 km .
标本 检查 , 2 作为 跟随 : - 公里 .

检查的样本，2 个如下：36 公里。

[en][ænd; ənd] - [ˌkeɪ 'em] .
N and 10 km .
N 和 - 公里 .

北面 10 公里。

['dʌbljuː] [θju'ðað] [vɪk'tɔːriə] , [wʌn][ˌkeɪ 'em] .
W Ciudad Victoria , 1 km .
W 西达德 维多利亚 , 1 公里 .

维多利亚城西，1公里。

[iː] [el] - , [ɒn]['riːoʊ] - , [wʌn] ; - [ˌkeɪ 'em] .
E El Barretal , on Río Purificacíon , 1 ; 70 km .
E 埃尔 - , 在 里奥 - , 1 ; - 公里 .

E El Barretal，关于里约净化，1； 70公里。

[[baɪ] ['haɪweɪ]] [es] [θju'ðað] [vɪk'tɔːriə] [ænd; ənd][sɪks][ˌkeɪ 'em] .
[by highway] S Ciudad Victoria and 6 km .
[经过 公路] S 西达德 维多利亚 和 6 公里 .

[沿高速公路] S Ciudad Victoria 和 6 公里。

['dʌbljuː][ɒv; əv][ðə; ði] [[pæn] - [ə'merɪkən]] ['haɪweɪ] [[æt; ət] [el] [kæ'raɪzəʊ]] , [wʌn] .
W of the [Pan - American] highway [at El Carrizo] , 1 .
W 的 这 [平底锅 - 美国人] 公路 [在 埃尔 卡里佐] , 1 .

泛美公路西侧（埃尔卡里佐），1.

[rɪ'mɑːrks] . — [ðə; ði] ['spesəmən] , [ɔːl] [ˌɪmə'tjʊə(r)] , [ɑː(r); ə(r)] ['slaɪtli] [dɑːkə] [ðæn; ðən] ['tɒpətaɪp]
Remarks . — The specimens , all immatures , are slightly darker than topotypes
评论 . — 这 标本 , 全部 未成熟 , 是 轻微地 较暗 比 拓扑类型
[ɒv; əv][əʊ] . [siː] . [ə'kwɑːtɪkəs] ,
of O . c . aquaticus ,
的 哦 . c . 水生 ,

备注——这些标本均为幼虫，颜色比O. c. aquaticus的模式标本略深。

['siːmɪŋli] ['tendɪŋ] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [dɑːkə] [əʊ] . [siː] . - ['mɛriəm] [tuː; tə][ðə; ði] ['saʊθwəd] .
seemingly tending toward the darker O . c . peragrus Merriam to the southward .
似乎 倾向于 朝向 这 较暗 哦 . c . - 梅里亚姆 到 这 向南 .

似乎向南倾向于颜色较深的 O. c. peragrus Merriam。

[ðiːz] ['rekɔːdz] [ɒv; əv] [ə'kʌrəns] [ɪk'stend][ðə; ði] [nəʊn] [reɪndʒ][ɒv; əv] [ðɪs] ['sʌbspiːʃiːz]
These records of occurrence extend the known range of this subspecies
这些 记录 的 发生 延长 这 已知 范围 的 这 亚种
[ə'prɒksɪmətli] - [maɪlz] [tuː; tə][ðə; ði] ['saʊθwəd] [ænd; ənd] [ɪn'kriːs] [ðə; ði] [ˌpɒsə'bɪləti] [ɒv; əv]
approximately 210 miles to the southward and increase the possibility of
大约 - 英里 到 这 向南 和 增加 这 可能性 的
[kən'tɪnjuəs] [ˌdɪstrɪ'bjuːʃn] [bɪ'twiːn] [əʊ] . [siː] . [ə'kwɑːtɪkəs] [ænd; ənd] [əʊ] . [siː] . - .
continuous distribution between O . c . aquaticus and O . c . peragrus .
连续的 分配 之间 哦 . c . 水生 和 哦 . c . - .

这些出现记录将该亚种的已知分布范围向南扩展了约 210 英里，并增加了 O. c. aquaticus 和 O. c. peragrus 之间连续分布的可能性。

[ðə; ði] [meɪl] [əb'teɪnd] [saʊθ] [ɒv; əv] [θju'ðað] [vɪk'tɔːriə] [wɒz; wəz] ['teɪkən] [ɒn] ['dʒænjuəri] - , [baɪ] ['wɪljəm] [dʒeɪ] . - ,
The male obtained south of Ciudad Victoria was taken on January 12 , by William J . Shaldach ,
这 男性 获得 南 的 西达德 维多利亚 曾是 已采取 在 一月 - , 经过 威廉 J . - ,

1月12日，威廉·J·沙尔达赫在维多利亚城南部捕获了这只雄性猎物。

[ˌdʒeɪ 'ɑːr] . , - [jɑːrdz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['tʌn(ə)l] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [maɪn] [æt; ət] [æn; ən] [ˌelɪ'veɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ə'prɒksɪmətli] - [fiːt] .
Jr . , 200 yards within the tunnel of a mine at an elevation of approximately 2600 feet .
小 . , - 码 之内 这 隧道 的 一个 矿 在 一个 海拔 的 大约 - 脚 .

小，在海拔约 2600 英尺的矿井隧道内 200 码处。

[ðɪs] [wɒz; wəz] [ɪn] [ðə; ði] [si'erə] ['gɔːrdə] , [wɪtʃ] [ɪz] [ə; eɪ] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [si'erə] ['mɑːdre] [ˌɔːri'ent(ə)l] .
This was in the Sierra Gorda , which is a part of the Sierra Madre Oriental .
这 曾是 在 这 塞拉 戈尔达 , 哪个 是 一个 部分 的 这 塞拉 母亲 东方 .

这里位于塞拉戈尔达山脉，它是东马德雷山脉的一部分。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 216]
[页 -]

[第216页]

[ˌɔːrɪ'zoʊmaɪs] ['rɑ'streɪtəs] ['rɑ'streɪtəs] ['mɛriəm]
Oryzomys rostratus rostratus Merriam
水稻 喙状体 喙状体 梅里亚姆

长吻稻（Oryzomys rostratus rostratus Merriam）

[raɪs] [ræt]
Rice Rat
米 鼠

稻鼠

[ˌɔːrɪ'zoʊmaɪs] ['rɑ'streɪtəs] ['mɛriəm] , [p'rɒk] .
Oryzomys rostratus Merriam , Proc .
水稻 喙状体 梅里亚姆 , 过程 .

罗氏稻 (Oryzomys rostratus Merriam)，Proc.

['wɒʃɪŋtən] ['eɪˌkæd] .
Washington Acad .
华盛顿 学院 .

华盛顿学院

['saɪ] . , [θriː] : - , [dʒʊ'laɪ] - , - .
Sci . , 3 : 293 , July 26 , 1901 .
科学 . , 3 : - , 七月 - , - .

科学，3：293，1901 年 7 月 26 日。

([taɪp] [frɒm; frəm] - , ['pwebləʊ] , ['meksɪkəʊ] .)
(Type from Metlaltoyuca , Pueblo , Mexico .)
(类型 从 - , 普韦布洛 , 墨西哥 .)

（样本来自墨西哥普韦布洛州梅特拉尔托尤卡。）

['spesɪmən] [ɪg'zæmɪnd] , [wʌn] [frɒm; frəm] - [ˌkeɪ 'em] .
Specimen examined , 1 from 70 km .
标本 检查 , 1 从 - 公里 .

检验的样本，1 个来自 70 公里以外。

[[baɪ] ['haɪweɪ]] [es] [θju'ðað] [vɪk'tɔːriə] [ænd; ənd] [ˌtuː'tuː] [ˌkeɪ 'em] .
[by highway] S Ciudad Victoria and 2 km .
[经过 公路] S 西达德 维多利亚 和 2 公里 .

[沿高速公路] S Ciudad Victoria 和 2 公里。

['dʌbljuː] [el] [kæ'raɪzəʊ] .
W El Carrizo .
W 埃尔 卡里佐 .

W El Carrizo。

[rɪ'mɑːrks] . — [ðɪs] [ˌɪmə'tjʊə(r)] [meɪl] [ɪz] ['peɪlə(r)] [ðæn; ðən] ['spesəmən] [ɒv; əv] [əʊ] . [ɑː(r)] . ['rɑ'streɪtəs] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [ˌverə'kruːz] .
Remarks . — This immature male is paler than specimens of O . r . rostratus from the state of Veracruz .
评论 . — 这 不成熟 男性 是 肤色较浅 比 标本 的 哦 . r . 喙状体 从 这 状态 的 韦拉克鲁斯 .

备注：这只未成熟的雄性个体比来自韦拉克鲁斯州的 O. r. rostratus 标本颜色更浅。

[ðɪs] [ləʊ'kæləti] [ɪk'stendz; ek-] [ðə; ði] [nəʊn] [reɪndʒ] [ɒv; əv] [ðɪs] ['spiːʃiːz] ['nɔːθwəd] [ə; eɪ] ['dɪstəns] [ɒv; əv] [ə'prɒksɪmətli] - [maɪlz] .
This locality extends the known range of this species northward a distance of approximately 100 miles .
这 地点 扩展 这 已知 范围 的 这 物种 向北 一个 距离 的 大约 - 英里 .

这一发现使该物种的已知分布范围向北扩展了约 100 英里。

['priːviəsli] [ˌaɪ 'tiː] [hæd; həd] [biːn] [rɪ'kɔːdɪd] [frɒm; frəm] ['əʊnli] [æz; əz] [fɑː(r)] [nɔːθ] [æz; əz] ['æltə] ['mɪrə] , [ˌtɑːmɑːu'liːpɑːs] ([gəuld,mən] , [en] . ['æmər] .
Previously it had been recorded from only as far north as Alta Mira , Tamaulipas (Goldman , N . Amer .
之前 它 有 到过 记录 从 仅有的 作为 远的 北 作为 阿尔塔 米拉 , 塔毛利帕斯 (高盛 , N . 美国 .

此前，仅在北至塔毛利帕斯州阿尔塔米拉（Goldman，北美）有记录。

['fɔːnə] , - : - , [sep'tembə(r)] - , -) .
Fauna , 43 : 54 , September 23 , 1918) .
动物群 , - : - , 九月 - , -) .

动物志，43：54，1918 年 9 月 23 日）。

[ðɪs] ['spesɪmən] [wɒz; wəz] [træpt] [ɒn] ['februəri] - [ɪn] [ə; eɪ] ['rəʊd(ə)nt] ['rʌnweɪ] [ɪn] [dens] [grɑːs] [ɪn] [ə; eɪ] ['fæləʊ] [keɪn] [fiːld] .
This specimen was trapped on February 16 in a rodent runway in dense grass in a fallow cane field .
这 标本 曾是 被困 在 二月 - 在 一个 啮齿动物 跑道 在 稠密 草 在 一个 休耕 甘蔗 场地 .

该标本于 2 月 16 日在休耕甘蔗地茂密草丛中的啮齿动物通道中被捕获。

[ˌɔːrɪ'zoʊmaɪs] [fʊlvɛsənz] - ['ɒs,gʊd]
Oryzomys fulvescens engraciae Osgood
水稻 fulvescens - 奥斯古德

Oryzomys fulvescens engraciae Osgood

['fʌlvəs] [raɪs] [ræt]
Fulvous Rice Rat
黄褐色 米 鼠

黄米鼠

[ˌɔːrɪ'zoʊmaɪs] [fʊlvɛsənz] - ['ɒs,gʊd] , [dʒɜː(r)] . ['mæm] . , - : - , [nəʊ'vembə(r)] - , - .
Oryzomys fulvescens engraciae Osgood , Jour . Mamm . , 26 : 300 , November 14 , 1945 .
水稻 fulvescens - 奥斯古德 , 一天 . 乳房 . , - : - , 十一月 - , - .

Oryzomys fulvescens engraciae Osgood, Jour. Mamm., 26: 300, 1945 年 11 月 14 日。

([taɪp] [frɒm; frəm][ˌhæsi'endə]['sæntə] [ɛn'greɪʃə] , [ˌnɔːθ'west] [ɒv; əv] [θju'ðað] [vɪk'tɔːriə] , [ˌtɑːmɑːu'liːpɑːs] ,
(Type from Hacienda Santa Engracia , northwest of Ciudad Victoria , Tamaulipas ,
(类型 从 庄园 圣诞老人 恩格拉西亚 , 西北 的 西达德 维多利亚 , 塔毛利帕斯 ,
['meksɪkəʊ] .)
Mexico .)
墨西哥 .)

(来自墨西哥塔毛利帕斯州维多利亚城西北部的 Hacienda Santa Engracia。)

['spesəmən] [ɪg'zæmɪnd] , [faɪv][frɒm; frəm] - [ˌkeɪ 'em] .
Specimens examined , 5 from 70 km .
标本 检查 , 5 从 - 公里 .

检查的样本，5 个来自 70 公里以外。

[[baɪ] ['haɪweɪ]] [es] [θju'ðað] [vɪk'tɔːriə] [ænd; ənd][ˌtuː'tuː][ˌkeɪ 'em] .
[by highway] S Ciudad Victoria and 2 km .
[经过 公路] S 西达德 维多利亚 和 2 公里 .

[沿高速公路] S Ciudad Victoria 和 2 公里。

[iː] [el] [kæ'raɪzəʊ] .
E El Carrizo .
E 埃尔 卡里佐 .

E El Carrizo。

[rɪ'mɑːrks] . — [ðiːz] ['spesəmən] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'fɜːd] [tuː; tə][əʊ] . [ef] . - [ɒn][ðə; ði]['beɪsɪs][ɒv; əv]
Remarks . — These specimens are referred to O . f . engraciae on the basis of
评论 . — 这些 标本 是 指 到 哦 . f . - 在 这 基础 的
[ðeə(r)] [peɪl] ['kʌlə(r)][ænd; ənd] ['nærəʊ] [ˌɪntər'ɔːbɪt(ə)l] [speɪs] .
their pale color and narrow interorbital space .
他们的 苍白 颜色 和 狭窄的 轨道间 空间 .

备注——根据其苍白的颜色和狭窄的眶间间隙，这些标本被归类为 O. f. engraciae。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['teɪkən][ɪn] ['rʌnweiz] [ɪn] [dens] [grɑːs] [ɪn] ['fæləʊ] [keɪn] ['fiːldz] .
They were taken in runways in dense grass in fallow cane fields .
他们 是 已采取 在 跑道 在 稠密 草 在 休耕 甘蔗 字段 .

他们在休耕甘蔗地里茂密的草丛中的跑道上被带走。

- ['hɪspɪdəs] - ([səʊ'sjʊə])
Sigmodon hispidus toltecus (Saussure)
- 粗毛 - (索绪尔)

Sigmodon hispidus toltecus（索绪尔）

['hɪspɪd] ['kɒtn] [ræt]
Hispid Cotton Rat
粗糙的 棉布 鼠

粗毛棉鼠

[-] - [səʊ'sjʊə] , [rɪ'vjuː] [et][ˌmægə'zɪn][diː][ˌzoʊˌoʊ'lɔːdʒiː] , [sɪə] . [ˌtuː'tuː] , - : - ,
[Hesperomys] toltecus Saussure , Revue et magasin de zoologie , ser . 2 , 12 : 98 ,
[-] - 索绪尔 , 评论 等 杂志 德 动物学 , ser . 2 , - : - ,
- .
1860 .
- .

[Hesperomys] toltecus Saussure，《动物学杂志》，系列。 2, 12: 98, 1860.

([taɪp] [frɒm; frəm] ['maʊntənz] [ɒv; əv][ˌverə'kruːz] , ['meksɪkəʊ] .)
(Type from mountains of Veracruz , Mexico .)
(类型 从 山脉 的 韦拉克鲁斯 , 墨西哥 .)

(墨西哥韦拉克鲁斯山区的一种植物。)

- ['hɪspɪdəs] - ['beɪli] , [p'rɒk] .
Sigmodon hispidus toltecus Bailey , Proc .
- 粗毛 - 贝利 , 过程 .

Sigmodon hispidus toltecus Bailey，Proc。

['baɪəl] .
Biol .
生物学 .

生物学

[səʊʃ] .
Soc .
社会 .

社会学

['wɒʃɪŋtən] , - : - , [dʒuːn][ˌtuː'tuː] , - .
Washington , 15 : 110 , June 2 , 1902 .
华盛顿 , - : - , 六月 2 , - .

华盛顿，15:110，1902 年 6 月 2 日。

['spesəmən] [ɪg'zæmɪnd] , - [æz; əz] [f'ɒləʊz] : - [ˌkeɪ 'em] .
Specimens examined , 23 as follows : 36 km .
标本 检查 , - 作为 跟随 : - 公里 .

检查的样本 23 个如下：36 公里。

[en][ænd; ənd] - [ˌkeɪ 'em] .
N and 10 km .
N 和 - 公里 .

北面 10 公里。

['dʌbljuː] [θju'ðað] [vɪk'tɔːriə] , [wʌn][ˌkeɪ 'em] .
W Ciudad Victoria , 1 km .
W 西达德 维多利亚 , 1 公里 .

维多利亚城西，1公里。

[iː] [el] - , [ɒn]['riːoʊ] - , [wʌn] ; - [ˌkeɪ 'em] .
E El Barretal , on Río Purificacíon , 1 ; 70 km .
E 埃尔 - , 在 里奥 - , 1 ; - 公里 .

E El Barretal，关于里约净化，1； 70公里。

[[baɪ] ['haɪweɪ]] [es] [θju'ðað] [vɪk'tɔːriə] [ænd; ənd][ˌtuː'tuː][ˌkeɪ 'em] .
[by highway] S Ciudad Victoria and 2 km .
[经过 公路] S 西达德 维多利亚 和 2 公里 .

[沿高速公路] S Ciudad Victoria 和 2 公里。

['dʌbljuː] [el] [kæ'raɪzəʊ] , - .
W El Carrizo , 22 .
W 埃尔 卡里佐 , - .

El Carrizo，22。

[rɪ'mɑːrks] . — [ə'mʌŋ] [nemd] [kaɪndz][ɒv; əv] - [ðɪs] ['sɪəriːz][məʊst] ['kləʊsli] [ə'prəʊtʃɪz] [es] .
Remarks . — Among named kinds of Sigmodon this series most closely approaches S .
评论 . — 之中 命名 种类 的 - 这 系列 最多 密切 方法 S .
[eɪtʃ] . - [tuː; tə][ðə; ði] ['saʊθwəd] .
h . toltecus to the southward .
h . - 到 这 向南 .

备注.—在已命名的 Sigmodon 种类中，该系列与南部的 S. h. toltecus 最为接近。

[ðə; ði] ['spesəmən] [ɑː(r); ə(r)] ['slaɪtli] ['laɪtə(r)] [ɪn]['kʌlə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['ʌpə(r)] [pɑːts] [ðæn; ðən][ɑː(r); ə(r)]
The specimens are slightly lighter in color of the upper parts than are
这 标本 是 轻微地 打火机 在 颜色 的 这 上 部分 比 是
[ɪg'zæmpl] [ɒv; əv] [ðɪs] [seɪm] ['sʌbspiːʃiːz] [frɒm; frəm][eit][ˌkeɪ 'em] .
examples of this same subspecies from 8 km .
示例 的 这 相同的 亚种 从 8 公里 .

这些标本的上部颜色比来自 8 公里外的同亚种标本略浅。

[ˌɛn'dʌbəljuː][ɒv; əv][pɒ'treərəʊ] , [ˌverə'kruːz] , [bʌt; bət][ɪn]['ʌðə(r)] [weɪz] [ɑː(r); ə(r)]['sɪmələ(r)] .
NW of Potrero , Veracruz , but in other ways are similar .
西北 的 波特雷罗 , 韦拉克鲁斯 , 但 在 其他 方式 是 相似的 .

位于韦拉克鲁斯州波特雷罗西北部，但在其他方面与之相似。

[ðə; ði]['sɪŋg(ə)l] ['spesɪmən] [frɒm; frəm] - [ˌkeɪ 'em] .
The single specimen from 36 km .
这 单身的 标本 从 - 公里 .

来自 36 公里外的唯一标本。

[en][ænd; ənd] - [ˌkeɪ 'em] .
N and 10 km .
N 和 - 公里 .

北面 10 公里。

['dʌbljuː] [θju'ðað] [vɪk'tɔːriə] [ɪz][ə; eɪ] [skʌl] ['əʊnli] , [bʌt; bət] [siːm] [kləusɪst][tuː; tə][es] . [eɪtʃ] . - .
W Ciudad Victoria is a skull only , but seems closest to S . h . toltecus .
W 西达德 维多利亚 是 一个 颅骨 仅有的 , 但 似乎 最接近 到 S . h . - .

W Ciudad Victoria 仅是一个头骨，但似乎与 S. h. toltecus 最为接近。

[æz; əz][ɪz]['ɒf(ə)n][ðə; ði] [keɪs] [wɪð] [kə'lekʃn] [ɒv; əv] - , [ðɪs] ['sɪəriːz] [kən'teɪnz] ['məʊstli]
As is often the case with collections of Sigmodon , this series contains mostly
作为 是 经常 这 案件 和 收藏 的 - , 这 系列 包含 大多
[ˌɪmə'tjʊə(r)] .
immatures .
未成熟 .

与 Sigmodon 系列收藏品通常的情况一样，该系列主要包含幼虫。

['kɒtn] [ræts][wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] [ə'bʌndəntli] [ɪn] ['kʌltɪveɪtɪd] ['eəriəz] .
Cotton rats were found abundantly in cultivated areas .
棉布 老鼠 是 成立 大量 在 栽培 区域 .

棉鼠在耕地中大量出现。

['ləʊk(ə)l]
Local
当地的

当地的

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 217]
[页 -]

[第217页]

['fɑːrmərz]['steɪtɪd] [ðæt] [ðiːz] [ræts][wɜː(r); wə(r)] [dɪ'strʌktɪv] [tuː; tə]['ʃʊgə(r)] [keɪn] [baɪ] ['gɜːrdl] [ðə; ði]
farmers stated that these rats were destructive to sugar cane by girdling the
农民 声明 那 这些 老鼠 是 破坏性的 到 糖 甘蔗 经过 环状 这
[stemz] [wʌn][ænd; ənd][wʌn] - [hɑːf] ['ɪntʃɪz] [ə'bʌv] [ðə; ði] [graʊnd] .
stems one and one - half inches above the ground .
茎 一 和 一 - 一半 英寸 多于 这 地面 .

农民们表示，这些老鼠会啃食甘蔗茎秆，使其离地面一英寸半，从而破坏甘蔗。

[ˌniː'ɑːtoʊmə]['maɪkrəˌpʌs]['maɪkrəˌpʌs] [bɛəd]
Neotoma micropus micropus Baird
新瘤 微型猪 微型猪 贝尔德

微小新鼠（Neotoma micropus micropus Baird）

[bɛəd] [wʊd] [ræt]
Baird Wood Rat
贝尔德 木头 鼠

贝尔德木鼠

[ˌniːˈɑːtoʊmə]['maɪkrəˌpʌs] [bɛəd] , [p'rɒk] .
Neotoma micropus Baird , Proc .
新瘤 微型猪 贝尔德 , 过程 .

Neotoma micropus Baird，Proc.

['eɪˌkæd] .
Acad .
学院 .

学院

[næt] .
Nat .
纳特 .

国家。

['saɪ] .
Sci .
科学 .

科学。

[ˌfɪlə'delfiə] , [piː] . - , ['eɪprəl] , - .
Philadelphia , p . 333 , April , 1855 .
费城 , p . - , 四月 , - .

费城，第 333 页，1855 年 4 月。

([taɪp] [frɒm; frəm]['tʃɑːrkoʊ][ˌeskən'diːdəu] , [ˌtɑːmɑːu'liːpɑːs] , ['meksɪkəʊ] .)
(Type from Charco Escondido , Tamaulipas , Mexico .)
(类型 从 查尔科 埃斯孔迪多 , 塔毛利帕斯 , 墨西哥 .)

（来自墨西哥塔毛利帕斯州查科埃斯孔迪多。）

['spesəmən] [ɪg'zæmɪnd] , [ˌtuː'tuː][frɒm; frəm]['sɛvən][ˌkeɪ 'em] .
Specimens examined , 2 from 7 km .
标本 检查 , 2 从 7 公里 .

检查的样本，2 个来自 7 公里处。

[es][ænd; ənd][ˌtuː'tuː][ˌkeɪ 'em] .
S and 2 km .
S 和 2 公里 .

南和 2 公里。

['dʌbljuː][sæn; sɑːn][fər'nændoʊ] .
W San Fernando .
W 圣 费尔南多 .

圣费尔南多西区。

[ˌniːˈɑːtoʊmə] - [njuː] ['spiːʃiːz]
Neotoma angustapalata new species
新瘤 - 新的 物种

新种 Neotoma angustapalata

[təmɔlɪpən] [wʊd] [ræt]
Tamaulipan Wood Rat
塔毛利潘 木头 鼠

塔毛利潘木鼠

[taɪp] . — [meɪl] , [sʌb'ædʌlt] , [skɪn][ænd; ənd] [skʌl] ; [nəʊ] . - , ['juːnɪv] .
Type . — Male , subadult , skin and skull ; No . 36976 , Univ .
类型 . — 男性 , 亚成体 , 皮肤 和 颅骨 ; 不 . - , 大学 .

类型.—雄性，亚成年，皮肤和头骨；编号 36976，大学。

['kænzəs] [mʌs] .
Kansas Mus .
堪萨斯州 音乐 .

堪萨斯博物馆

[næt] . [hɪst] . ; - [ˌkeɪ 'em] .
Nat . Hist . ; 70 km .
纳特 . 历史 . ; - 公里 .

自然历史；70 公里。

[[baɪ] ['haɪweɪ]] [es] [θju'ðað] [vɪk'tɔːriə] [ænd; ənd] [sɪks] [ˌkeɪ 'em] .
[by highway] S Ciudad Victoria and 6 km .
[经过 公路] S 西达德 维多利亚 和 6 公里 .

[沿高速公路] S Ciudad Victoria 和 6 公里。

['dʌbljuː] [ɒv; əv] [ðə; ði] [[pæn] - [ə'merɪkən]] ['haɪweɪ] [[æt; ət] [el] [kæ'raɪzəʊ]] , [ˌtɑːmɑːu'liːpɑːs] , ['meksɪkəʊ]
W of the [Pan - American] highway [at El Carrizo] , Tamaulipas , Mexico
W 的 这 [平底锅 - 美国人] 公路 [在 埃尔 卡里佐] , 塔毛利帕斯 , 墨西哥
; - ['dʒænjuəri] - ;
; 14 January 1950 ;
; - 一月 - ;

墨西哥塔毛利帕斯州[泛美]高速公路[El Carrizo]西侧； 1950 年 1 月 14 日；

[əb'teɪnd] [baɪ] ['wɪljəm] [dʒeɪ] . - , [ˌdʒeɪ 'ɑːr] . , [ə'rɪdʒən(ə)l] [nəʊ] . - .
obtained by William J . Schaldach , Jr . , original no . 578 .
获得 经过 威廉 J . - , 小 . , 原来的 不 . - .

由 William J. Schaldach, Jr. 获得，原编号 578。

[reɪndʒ] . — [nəʊn] ['əʊnli] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [taɪp] [ləʊ'kæləti] ; ['prɒbəbli] [faʊnd] [ɪn] ['ʌðə(r)] [ləu'kælitiz]
Range . — Known only from the type locality ; probably found in other localities
范围 . — 已知 仅有的 从 这 类型 地点 ; 大概 成立 在 其他 地方
[ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['hjuːmɪd] ,
along the humid ,
沿着 这 湿 ,

分布范围——仅知分布于模式产地；可能也分布于其他潮湿地区，

[iːst] [feɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [si'erə] ['mɑːdre] [ˌɔːri'ent(ə)l] [ɪn] [ˌtɑːmɑːu'liːpɑːs] .
east face of the Sierra Madre Oriental in Tamaulipas .
东方 脸 的 这 塞拉 母亲 东方 在 塔毛利帕斯 .

塔毛利帕斯州东马德雷山脉东坡。

[ˌdaɪəg'nəʊsɪs] . — [saɪz] [lɑːdʒ] ([siː] ['meʒəm(ə)nts]) ; ['ʌpə(r)] [pɑːts] ['dʌski] [braʊn] , ['peɪlə(r)] [ɒn] [saɪdz]
Diagnosis . — Size large (see measurements) ; upper parts dusky brown , paler on sides
诊断 . — 尺寸 大的 (看 测量) ; 上 部分 昏暗 棕色的 , 肤色较浅 在 侧面
,
,
,

诊断：体型较大（见测量数据）；上部呈暗褐色，两侧颜色较浅。

[ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [heəz] [ɒn] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv] [bæk] [tɪpt] [wɪð] [blæk] [ɔː(r)] [wɪð] [lait] ['pɪŋkɪʃ] ['sɪnəmən] (
individual hairs on middle of back tipped with black or with Light Pinkish Cinnamon (
个人 头发 在 中间 的 后退 倾斜 和 黑色的 或者 和 光 粉红色 肉桂 (
['kæpɪtəlaɪzd] ['kʌlə(r)] [tɜːm] ['ɑːftə(r)] ['rɪdʒˌweɪ] ,
capitalized color term after Ridgway ,
资本化 颜色 学期 后 里奇韦 ,

背部中央的个别毛发尖端呈黑色或浅粉肉桂色（Ridgway 之后首字母大写的颜色术语），

['kʌlə(r)] ['stændədz] [ænd; ənd] ['kʌlə(r)] [nə'meŋklətʃə(r)] , ['wɒʃɪŋtən] , [diː] . [siː] . , -) ; [hed] [greɪə(r)]
Color Standards and Color Nomenclature , Washington , D . C . , 1912) ; head grayer
颜色 标准 和 颜色 命名法 , 华盛顿 , D . C . , -) ; 头 灰白
[ɪ'speʃəli] [ɒn] [tʃiːks] ;
especially on cheeks ;
尤其 在 脸颊 ;

颜色标准和颜色命名法，华盛顿特区，1912 年）；头部颜色较灰，尤其是脸颊部分；

['ʌndəpɑːt] ['dʌski] ([dɑːk] ['beɪsiːz][ɒv; əv] [waɪt] - [tɪpt] [heəz] [ɪk'spəʊzd]) ,
underparts dusky (dark bases of white - tipped hairs exposed) ,
下半身 昏暗 (黑暗的 基地 的 白色的 - 倾斜 头发 裸露) ,

下体呈暗褐色（露出白色毛尖的深色毛基部），

[heəz] [ɒn] [θrəʊt] [ænd; ənd]['ɪŋgwɪn(ə)l]['riːdʒən][ɒv; əv]['ædʌlt; ə'dʌlt] ['spesɪmən] [waɪt] [tuː; tə] [beɪs] ;
hairs on throat and inguinal region of adult specimen white to base ;
头发 在 喉 和 腹股沟 地区 的 成人 标本 白色的 到 根据 ;
[ˌaʊt'saɪd][ɒv; əv][legz] ['dʌski] [greɪ] ;
outside of legs dusky gray ;
外部 的 腿 昏暗 灰色的 ;

成年标本喉部和腹股沟区域的毛发从白色到基部；腿外侧呈暗灰色；

[teɪl] ['skeɪli] [ɪn] [ə'pɪərəns] [ænd; ənd] ['spɑːsli] ['kʌvəd] [wɪð] [ʃɔːt] , ['blækɪʃ] [heəz] [ə'bʌv] [ænd; ənd]
tail scaly in appearance and sparsely covered with short , blackish hairs above and
尾巴 鳞片状的 在 外貌 和 稀疏地 涵盖 和 短的 , 黑褐色 头发 多于 和
[ʃɔːt] ,
short ,
短的 ,

尾巴表面呈鳞状，上方稀疏地覆盖着短而呈黑色的毛发，下方则较短。

['waɪtɪʃ] [heəz] [bɪ'ləʊ] ; [skʌl] [wɪð] ['ɔːdətri] ['bʊlə] [lɑːdʒ] ; [ɪk'stɜːn(ə)l] ['ɔːdətri] [mɪ'eɪtəs] [lɑːdʒ] ;
whitish hairs below ; skull with auditory bulla large ; external auditory meatus large ;
白色 头发 以下 ; 颅骨 和 听觉 布拉 大的 ; 外部的 听觉 尿道口 大的 ;
['pælətaɪn]['riːdʒən] ['nærəʊ] ;
palatine region narrow ;
腭 地区 狭窄的 ;

下部有白色毛发；颅骨有较大的听泡；外耳道较大；腭部狭窄；

[saɪdz] [ɒv; əv] [ˌɪntər'terɪgɔɪd] ['fɒsə] [kɒn'keɪv] [ænd; ənd] ['brɔːdli] ['ekskəveɪtɪd][nɪə(r)][pɒ'stɪəriə(r)][end]
sides of interpterygoid fossa concave and broadly excavated near posterior end
侧面 的 翼间骨 窝 凹 和 总体而言 挖掘 靠近 后部 结尾
[ɒv; əv][moʊ'lærəˌfɔːrm] [tuːθ] - [rəʊz] .
of molariform tooth - rows .
的 臼齿状 齿 - 行 .

翼间窝两侧凹陷，在臼齿状牙列的后端附近有宽阔的凹陷。

[kəm'pærɪs(ə)n] . — [ˌniː'ɑːtoʊmə] - [hæz; həz] [biːn] [kəm'peəd] [wɪð] [en] . [tɔrkwɑːtə] (
Comparison . — Neotoma angustapalata has been compared with N . torquata (
比较 . — 新瘤 - 有 到过 比较的 和 N . 托尔夸塔 (
['spesəmən] [frɒm; frəm][ˌverə'kruːz][ænd; ənd][pjʊ'eblər]) ,
specimens from Veracruz and Puebla) ,
标本 从 韦拉克鲁斯 和 普埃布拉) ,

比较——已将狭腭新蚁鲛（Neotoma angustapalata）与扭纹新蚁鲛（N. torquata）（来自韦拉克鲁斯和普埃布拉的标本）进行了比较。

[en] . - ([ˌkoʊə'wiːlə]) , [en] . [ˌmɛksɪ'kɑːnə] ([njuː] ['meksɪkəʊ]) , [en] . ['maɪkrəˌpʌs] ([ˌtɑːmɑːu'liːpɑːs]) ,
N . navus (Coahuila) , N . mexicana (New Mexico) , N . micropus (Tamaulipas) ,
N . - (科阿韦拉) , N . 墨西哥人 (新的 墨西哥) , N . 微型猪 (塔毛利帕斯) ,
[en] . - ([ˌkoʊə'wiːlə]) ,
N . albigula (Coahuila) ,
N . - (科阿韦拉) ,

N. navus (科阿韦拉州)、N. mexicana (新墨西哥州)、N. micropus (塔毛利帕斯州)、N. albigula (科阿韦拉州)、

[en] . [ˌferʊ'dʒɪniə] ([hɑː'lɪskə]) , [ænd; ənd][en] . - ([frɒm; frəm] ['pʌblɪʃt] [dɪ'skrɪpʃn] [ɪn]
N . ferruginea (Jalisco) , and N . distincta (from published description in
N . 铁锈 (哈利斯科) , 和 N . - (从 已发布 描述 在
[gəuld,mən] , [en] . ['æmər] .
Goldman , N . Amer .
高盛 , N . 美国 .

N. ferruginea (Jalisco) 和 N. distincta（根据 Goldman, N. Amer. 发表的描述）

['fɔːnə] , - : - , [ɒk'təʊbə(r)] - , -) .
Fauna , 31 : 64 , October 19 , 1910) .
动物群 , - : - , 十月 - , -) .

动物志，31：64，1910 年 10 月 19 日）。

[ˌniː'ɑːtoʊmə] - ['difəz] [frɒm; frəm][en] . ['maɪkrəˌpʌs][ænd; ənd][en] . - [ɪn] ['hævɪŋ] [ə; eɪ]
Neotoma angustapalata differs from N . micropus and N . albigula in having a
新瘤 - 不同 从 N . 微型猪 和 N . - 在 拥有 一个
[diːp] , [ɪn'sted] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['ʃæləʊ] ,
deep , instead of a shallow ,
深的 , 反而 的 一个 浅的 ,

狭腭新蛛（Neotoma angustapalata）与小足新蛛（N. micropus）和白腹新蛛（N. albigula）的区别在于其具有深而浅的口器。

[ˌæntərəʊɪn'tɜːnəl] [riː'entrənt] ['æŋg(ə)l][ɒn][ðə; ði][fɜːst] ['ʌpə(r)] ['məʊlə(r)][ænd; ənd] [siːm] [tuː; tə] [bɪ'lɒŋ]
anterointernal reentrant angle on the first upper molar and seems to belong
前内侧 重入者 角度 在 这 第一的 上 磨牙 和 似乎 到 属于
[tuː; tə][ðə; ði][en] . [ˌmɛksɪ'kɑːnə] [gruːp] [ɒv; əv] [wʊd] [ræts] .
to the N . mexicana group of wood rats .
到 这 N . 墨西哥人 团体 的 木头 老鼠 .

第一上臼齿的前内凹角，似乎属于墨西哥林鼠组。

[ˌniː'ɑːtoʊmə] - ['difəz] [frɒm; frəm][en] . - , [en] . [ˌmɛksɪ'kɑːnə] , [en] . [tɔrkwɑːtə] ,
Neotoma angustapalata differs from N . navus , N . mexicana , N . torquata ,
新瘤 - 不同 从 N . - , N . 墨西哥人 , N . 托尔夸塔 ,
[ænd; ənd][en] . [ˌferʊ'dʒɪniə] [ɪn]['lɑːdʒə(r)][saɪz] ,
and N . ferruginea in larger size ,
和 N . 铁锈 在 更大的 尺寸 ,

Neotoma angustapalata 与 N. navus、N. mexicana、N. torquata 和 N. ferruginea 的区别在于体型更大。

[dɑːkə] ['ʌndəpɑːt] , [teɪl] [wɪð] [spɑːs] , [ʃɔːt] [heəz] [ænd; ənd] ['skeɪli] [ə'pɪərəns] ,
darker underparts , tail with sparse , short hairs and scaly appearance ,
较暗 下半身 , 尾巴 和 疏 , 短的 头发 和 鳞片状的 外貌 ,

下体颜色较深，尾巴上的毛稀疏而短，呈鳞状。

[mɔː(r)] ['brɔːdli] [kɒn'keɪv] [saɪdz][ɒv; əv] [ˌɪntər'terɪgɔɪd] ['fɒsə] [æt; ət][pɒ'stɪəriə(r)][end][ɒv; əv]
more broadly concave sides of interpterygoid fossa at posterior end of
更多的 总体而言 凹 侧面 的 翼间骨 窝 在 后部 结尾 的
[moʊ'lærəˌfɔːrm] [tuːθ] - [rəʊz] ,
molariform tooth - rows ,
臼齿状 齿 - 行 ,

臼齿状牙列后端的翼间窝侧面更宽阔地凹陷，

['lɑːdʒə(r)][ɪk'stɜːn(ə)l] ['ɔːdətri] [mɪ'eɪtəs] , [ænd; ənd]['nærəʊə(r)]['pælətaɪn] [bredθ] .
larger external auditory meatus , and narrower palatine breadth .
更大的 外部的 听觉 尿道口 , 和 较窄 腭 宽度 .

外耳道较大，腭部较窄。

[ˌniː'ɑːtoʊmə] - ['difəz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [dɪ'skrɪpʃn] [ɒv; əv][en] . - [ɪn] ['hævɪŋ] [ə; eɪ]
Neotoma angustapalata differs from the description of N . distincta in having a
新瘤 - 不同 从 这 描述 的 N . - 在 拥有 一个
['feɪntli] [bɪ'kɒlrd] [teɪl] ,
faintly bicolored tail ,
淡淡的 双色 尾巴 ,

Neotoma angustapalata 与 N. distincta 的描述不同之处在于其尾巴呈淡淡的双色。

[nəʊ] ['ɒkrəʃəs] ['pektərəl] [bænd] , ['brɔːdli] [kɒn'keɪv] [saɪdz] [tuː; tə] [ˌɪntər'terɪgɔɪd] ['fɒsə] , [ænd; ənd]
no ochraceous pectoral band , broadly concave sides to interpterygoid fossa , and
不 赭色 胸饰 乐队 , 总体而言 凹 侧面 到 翼间骨 窝 , 和
['nærəʊə(r)]['pælətaɪn] [bredθ] .
narrower palatine breadth .
较窄 腭 宽度 .

无赭色胸带，翼间窝两侧宽阔凹陷，腭部宽度较窄。

[rɪ'mɑːrks] . — [ˌniː'ɑːtoʊmə] - [ɪz] [ˌreprɪ'zentɪd] [baɪ] [tuː] ['spesəmən] ; [ðə; ði] [taɪp] [ænd; ənd]
Remarks . — Neotoma angustapalata is represented by two specimens ; the type and
评论 . — 新瘤 - 是 代表 经过 二 标本 ; 这 类型 和
[ə'nʌðə(r)] ['spesɪmən] , [æn; ən] ['ædʌlt; ə'dʌlt] [meɪl] ,
another specimen , an adult male ,
其他 标本 , 一个 成人 男性 ,

备注——狭腭新蚁（Neotoma angustapalata）有两个标本：模式标本和另一个标本，即成年雄性。

[nəʊ] . - , [wɪð] [skɪn] [ænd; ənd] ['brəʊkən] [skʌl] .
no . 37062 , with skin and broken skull .
不 . - , 和 皮肤 和 破碎的 颅骨 .

编号 37062，皮肤破损，头骨破碎。

[ðə; ði] [dɪ'skrɪpʃn] [teɪks] ['ɪntuː] [ə'kaʊnt]
The description takes into account
这 描述 需要 进入 帐户

该描述考虑了

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 218]
[页 -]

[第218页]

[bəuθ] [ɒv; əv] [ðiːz] ['spesəmən] .
both of these specimens .
两个都 的 这些 标本 .

这两个标本。

[ðə; ði] [məʊst] [sɪg'nɪfɪkənt] [ˌkærəktə'rɪstɪks] [ɒv; əv] [en] . - [ɑː(r); ə(r)] [ɪts] ['skeɪli] - [ə'piəriŋ]
The most significant characteristics of N . angustapalata are its scaly - appearing
这 最多 重要的 特征 的 N . - 是 它是鳞片状的 - 出现
[teɪl] [wɪð] [ʃɔːt] , [spɑːs] [heəz] , ['dʌski] ['ʌndəpɑːt] ,
tail with short , sparse hairs , dusky underparts ,
尾巴 和 短的 , 疏 头发 , 昏暗 下半身 ,

N. angustapalata 最显著的特征是其尾巴呈鳞片状，上面长有短而稀疏的毛，以及暗色的下体。

['brɔːdli] [kɒn'keɪv] [saɪdz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌɪntər'terɪgɔɪd] ['fɒsə] [æt; ət] [ðə; ði] [pɒ'stɪəriə(r)] [end] [ɒv; əv]
broadly concave sides of the interpterygoid fossa at the posterior end of
总体而言 凹 侧面 的 这 翼间骨 窝 在 这 后部 结尾 的
[moʊ'lærəˌfɔːrm] [tuːθ] - [rəʊz] ,
molariform tooth - rows ,
臼齿状 齿 - 行 ,

臼齿状牙列后缘翼间窝两侧呈宽凹形，

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['nærəʊ] ['pælətaɪn] [bredθ] .
and the narrow palatine breadth .
和 这 狭窄的 腭 宽度 .

以及狭窄的腭部宽度。

[ə'mʌŋ] [nemd] [kaɪndz][ɒv; əv][ˌniː'ɑːtoʊmə] , [ðə; ði] ['njuːli] [nemd] ['spiːʃiːz] [məʊst] ['kləʊsli] [rɪ'zemb(ə)lz]
Among named kinds of Neotoma , the newly named species most closely resembles
之中 命名 种类 的 新瘤 , 这 新 命名 物种 最多 密切 类似
[en] . [tɔrkwɑːtə] [ænd; ənd] [en] . - ;
N . torquata and N . distincta ;
N . 托尔夸塔 和 N . - ;

在已命名的 Neotoma 物种中，新命名的物种与 N. torquata 和 N. distincta 最为相似；

[haʊ'evə(r)] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌdʒiːə'græfɪkli] ['waɪdli] ['sepəreɪtɪd] [frɒm; frəm] [ðiːz] [tuː] ['spiːʃiːz] .
however , it is geographically widely separated from these two species .
然而 , 它 是 地理上 广泛 分开 从 这些 二 物种 .

然而，它在地理上与这两个物种相距甚远。

[ˌniː'ɑːtoʊmə] - [ɒv; əv] [ˌsaʊθ'iːstən] [ˌkoʊə'wiːlə][ɪz][ðə; ði]['əʊnli]['ʌðə(r)]['membə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][en] .
Neotoma navus of southeastern Coahuila is the only other member of the N .
新瘤 - 的 东南部 科阿韦拉 是 这 仅有的 其他 成员 的 这 N .
[ˌmɛksɪ'kɑːnə] [gruːp] [ɪn] [ˌnɔːθ'iːstən] ['meksɪkəʊ] .
mexicana group in northeastern Mexico .
墨西哥人 团体 在 东北部 墨西哥 .

科阿韦拉州东南部的 Neotoma navus 是墨西哥东北部 N. mexicana 组的另一个成员。

[ðiːz] [wʊd] [ræts][wɜː(r); wə(r)]['teɪkən][ɪn] [rɒks] [ænd; ənd] ['krevis] [æt; ət][ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv][ə; eɪ] [smɔːl]
These wood rats were taken in rocks and crevices at the base of a small
这些 木头 老鼠 是 已采取 在 岩石 和 缝隙 在 这 根据 的 一个 小的
[hɪl] [ɪn] [θɪk] [ˌvedʒə'teɪʃ(ə)n] ['grəʊɪŋ] [ɪn] [diːp] ['hjuːməs] .
hill in thick vegetation growing in deep humus .
爬坡道 在 厚的 植被 生长 在 深的 腐殖质 .

这些林鼠是在小山脚下茂密植被中，深厚腐殖质层下的岩石缝隙里捕获的。

- [tɜːrmd] [ðə; ði] ['træpɪŋ] [saɪt][æz; əz] " ['ærɪd]['trɒpɪk(ə)l] ['tendɪŋ] [tə'wɔːd] ['hjuːmɪd]['trɒpɪk(ə)l] "
Schaldach termed the trapping site as " arid tropical tending toward humid tropical "
- 称为 这 诱捕 地点 作为 " 干旱 热带 倾向于 朝向 湿 热带 "
.
.
.

Schaldach 将捕猎地点描述为“干旱热带气候，趋向于湿润热带气候”。

['meʒəm(ə)nts] . — [ðə; ði] [sʌb'ædʌlt] , [meɪl] ['hɒlətaɪp] ['meʒəz] [æz; əz] [f'ɒləʊz] : ['təʊt(ə)l][leŋkθ; leŋθ]
Measurements . — The subadult , male holotype measures as follows : Total length
测量 . — 这 亚成体 , 男性 正模标本 措施 作为 跟随 : 全部的 长度
, - ; [leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][teɪl] ,
, 325 ; length of tail ,
, - ; 长度 的 尾巴 ,

测量数据——亚成年雄性正模标本的测量数据如下：全长325；尾长，

- ; [leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][haɪnd] [fʊt] , - ; [leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][ɪə(r)][frɒm; frəm] [nɒtʃ] , - ; ['bæsɪlə(r)]
154 ; length of hind foot , 36 ; length of ear from notch , 29 ; basilar
- ; 长度 的 后 脚 , - ; 长度 的 耳朵 从 缺口 , - ; 基底
[leŋkθ; leŋθ] ([ɒv; əv] [skʌl]) ,
length (of skull) ,
长度 (的 颅骨) ,

154；后足长度，36；耳根至耳廓的长度，29；颅底长度，

- . [naɪn] ; [ˌzaɪgəʊ'mætɪk] [bredθ] , - . [wʌn] ; [ˌɪntər'ɔːbɪt(ə)l] [bredθ] , [faɪv] . ['sɛvən] ; [leŋkθ; leŋθ]
33 . 9 ; zygomatic breadth , 22 . 1 ; interorbital breadth , 5 . 7 ; length
- . 9 ; 颧骨 宽度 , - . 1 ; 轨道间 宽度 , 5 . 7 ; 长度
[ɒv; əv] ['neɪzlz] , - . [ˌtuː'tuː] ; [leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] [ɪn'saɪsɪv] [fɒ'ræmɪnə] ,
of nasals , 15 . 2 ; length of incisive foramina ,
的 鼻音 , - . 2 ; 长度 的 尖锐 孔 ,

33.9；颧骨宽度，22.1；眶间宽度，5.7；鼻骨长度，15.2；切牙孔长度，

[eit] . ['sɛvən] ; [leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] ['pælətl] [brɪdʒ] , [eit] . [faɪv] ; [li:st] [bredθ] [ɒv; əv] ['pælət] [bɪ'twi:n]
8 . 7 ; length of palatal bridge , 8 . 5 ; least breadth of palate between
8 . 7 ; 长度 的 腭 桥 , 8 . 5 ; 至少 宽度 的 味蕾 之间
[fɜ:st] ['ʌpə(r)] [məʊ'ləz] ,
first upper molars ,
第一的 上 臼齿 ,

8.7；腭桥长度，8.5；上颌第一磨牙间腭部最小宽度，

[ˌtu:'tu:] . ['sɛvən] ; ['greɪtɪst] [bredθ] [ɒv; əv] [ˌɪntər'terɪgɔɪd] [speɪs] , [fɔ:r] . [wʌn] ; [æl'vi:ələ(r)][leŋkθ; leŋθ]
2 . 7 ; greatest breadth of interpterygoid space , 4 . 1 ; alveolar length
2 . 7 ; 最 宽度 的 翼间骨 空间 , 4 . 1 ; 肺泡 长度
[ɒv; əv] ['ʌpə(r)] [moʊ'lærəˌfɔ:rm] [tu:θ] - [rəʊ] , [naɪn] . [sɪks] .
of upper molariform tooth - row , 9 . 6 .
的 上 臼齿状 齿 - 排 , 9 . 6 .

2.7；翼间间隙最大宽度，4.1；上臼齿列牙槽长度，9.6。

[ðə; ði]['ædʌlt; ə'dʌlt] , [meɪl] , [nəʊ] . - , ['meʒəz] [æz; əz] [f'ɒləʊz] : ['təʊt(ə)l][leŋkθ; leŋθ] , - ; [teɪl]
The adult , male , no . 37062 , measures as follows : Total length , 380 ; tail
这 成人 , 男性 , 不 . - , 措施 作为 跟随 : 全部的 长度 , - ; 尾巴
['vɜ:tɪbrə; 'vɜ:tɪbreɪ] ,
vertebrae ,
椎骨 ,

成年雄性个体，编号 37062，测量数据如下：全长 380；尾椎骨，

- ; [haɪnd] [fʊt] , - ; [ɪə(r)][frɒm; frəm] [nɒtʃ] , - ; [ˌɪntər'ɔ:bɪt(ə)l] [bredθ] ([ɒv; əv] [skʌl]) , [sɪks] .
195 ; hind foot , 42 ; ear from notch , 31 ; interorbital breadth (of skull) , 6 .
- ; 后 脚 , - ; 耳朵 从 缺口 , - ; 轨道间 宽度 (的 颅骨) , 6 .
[fɔ:r] .
4 .
4 .

195；后足，42；耳从缺口处到耳，31；眶间宽度（颅骨），6.4。

['spesəmən] [ɪg'zæmɪnd] , [ˌtu:'tu:] , [frɒm; frəm][ðə; ði] [taɪp] [ləʊ'kæləti] .
Specimens examined , 2 , from the type locality .
标本 检查 , 2 , 从 这 类型 地点 .

检验的标本 2 个，来自模式产地。

['rætəs] ['rætəs] ['sʌbsp] .
Rattus rattus subsp .
鼠 鼠 亚种 .

大鼠黑鼠亚种

[blæk] [ræt]
Black Rat
黑色的 鼠

黑鼠

['spesəmən] ['teɪkən] , [ˌtu:'tu:][frɒm; frəm] - [ˌkeɪ 'em] .
Specimens taken , 2 from 70 km .
标本 已采取 , 2 从 - 公里 .

采集了样本，2 个样本来自 70 公里以外的地方。

[[baɪ] ['haɪweɪ]] [es] [θju'ðað] [vɪk'tɔ:riə] [ænd; ənd] [sɪks][ˌkeɪ 'em] .
[by highway] S Ciudad Victoria and 6 km .
[经过 公路] S 西达德 维多利亚 和 6 公里 .

[沿高速公路] S Ciudad Victoria 和 6 公里。

['dʌblju:][ɒv; əv][ðə; ði] [[pæn] - [ə'merɪkən]] ['haɪweɪ] [[æt; ət] [el] [kæ'raɪzəʊ]] .
W of the [Pan - American] highway [at El Carrizo] .
W 的 这 [平底锅 - 美国人] 公路 [在 埃尔 卡里佐] .

泛美公路西侧（埃尔卡里佐）。

[mʌs] ['mʌskjələs] ['sʌbsp] .
Mus musculus subsp .
音乐 肌肉 亚种 .

小鼠亚种

[haʊs] [maʊs]
House Mouse
房子 老鼠

家鼠

['spesɪmən] [ɪg'zæmɪnd] , [wʌn][frɒm; frəm] - [ˌkeɪ 'em] .
Specimen examined , 1 from 12 km .
标本 检查 , 1 从 - 公里 .

检验的样本，1 个来自 12 公里处。

[en][ænd; ənd][fɔːr][ˌkeɪ 'em] .
N and 4 km .
N 和 4 公里 .

北面 4 公里。

['dʌbljuː] [θju'ðað] [vɪk'tɔːriə] .
W Ciudad Victoria .
W 西达德 维多利亚 .

W Ciudad Victoria。

['næzjuːə] ['nɛrɪkə] - [gəuld,mən]
Nasua narica tamaulipensis Goldman
纳苏阿 纳里卡 - 高盛

塔毛利纳苏亚纳苏亚

[kəʊ'ɑːti]
Coati
浣熊

浣熊

['næzjuːə] ['nɛrɪkə] - [gəuld,mən] , [p'rɒk] .
Nasua narica tamaulipensis Goldman , Proc .
纳苏阿 纳里卡 - 高盛 , 过程 .

Nasua narica tamaulipensis Goldman, Proc.

['baɪəl] .
Biol .
生物学 .

生物学

[səʊʃ] .
Soc .
社会 .

社会学

['wɒʃɪŋtən] , - : - , [dʒuːn] - , - .
Washington , 55 : 80 , June 25 , 1942 .
华盛顿 , - : - , 六月 - , - .

华盛顿，55:80，1942 年 6 月 25 日。

([taɪp] [frɒm; frəm] ['sɛroʊ] [diː] [lɑː] ['siːlə] , [nɪə(r)] [ˌmɒntə'reɪ] , ['nweɪvoʊ] ['liːɔn] , ['meksɪkəʊ] .)
(Type from Cerro de la Silla , near Monterrey , Nuevo Leon , Mexico .)
(类型 从 塞罗 德 拉 新罗 , 靠近 蒙特雷 , 新 莱昂 , 墨西哥 .)

（从墨西哥新莱昂州蒙特雷附近的 Cerro de la Silla 打字。）

['spesɪmən] [ɪg'zæmɪnd] , [wʌn][frɒm; frəm] - [ˌkeɪ 'em] .
Specimen examined , 1 from 70 km .
标本 检查 , 1 从 - 公里 .

检验的样本，1 个来自 70 公里以外。

[[baɪ] ['haɪweɪ]] [es] [θju'ðað] [vɪk'tɔːriə] [ænd; ənd] [ˌtuː'tuː] [ˌkeɪ 'em] .
[by highway] S Ciudad Victoria and 2 km .
[经过 公路] S 西达德 维多利亚 和 2 公里 .

[沿高速公路] S Ciudad Victoria 和 2 公里。

['dʌbljuː] [el] [kæ'raɪzəʊ] .
W El Carrizo .
W 埃尔 卡里佐 .

W El Carrizo。

[rɪ'mɑːrks] . — ['sevrəl] [bændz] [ɒv; əv] [kəu'ɑːti] [wɜː(r); wə(r)] [əb'zɜːvd] [ɪn] [ðə; ði] [və'sɪnəti] [ɒv; əv] [ðə; ði]
Remarks . — Several bands of coatis were observed in the vicinity of the
评论 . — 一些 乐队 的 浣熊 是 观察到 在 这 附近 的 这
['vɪlɪdʒ] [ɒv; əv] [el] [kæ'raɪzəʊ] .
village of El Carrizo .
村庄 的 埃尔 卡里佐 .

备注：在埃尔卡里索村附近观察到几群浣熊。

[wʌn] [skʌl] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [meɪl] [wɒz; wəz] [əb'teɪnd] .
One skull of a male was obtained .
一 颅骨 的 一个 男性 曾是 获得 .

获得了一具男性头骨。

[trænz'mɪtɪd] [dʒuːn] [eit] , - . - - -
Transmitted June 8 , 1951 . 23 - 8338
传输 六月 8 , - . - - -

1951年6月8日发出。23-8338

[-] [nəʊts]
Transcriber's Notes
转录员的 笔记

转录者注释

[peɪdʒ] - : - [meɪ] [biː; bi] [ə; eɪ] ['taɪpəʊ] [fɔː(r); fə(r)] - .
Page 210 : Säugthiere may be a typo for Säugethiere .
页 - : - 可能 是 一个 拼写错误 为了 - .

第 210 页：Säugthiere 可能是 Säugethiere 的拼写错误。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。


听书破万卷
开口如有神